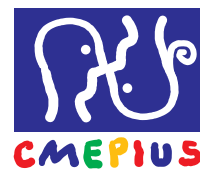




REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA ŠOLSTVO IN ŠPORT



GD Izobraževanje in kultura
Program Vseživljenjsko učenje



eTwinning 2.0



Navodila za uporabo



Izdal: CMEPIUS, Center RS za mobilnost in evropske
programe izobraževanja in usposabljanja

Avtorja: mag. Robert Marinšek, Maja Abramič
Lektoriranje: Petra Tomše
Oblikovanje: Studio 22
Tisk: Tiskarna Bograf
Naklada: 1000 izvodov
Ljubljana, junij 2011

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

37.091.64:004.3
004.3:37

MARINŠEK, Robert
ABRAMIČ, Maja

eTwinning : navodila za uporabo / Robert Marinšek, Maja
Abramič. - Različica 2.0. - Ljubljana : CMEPIUS, Center RS za
mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja,
2009

ISBN 978-961-6628-30-3

249439488



Navodila za uporabo

Različica 2.0



Kazalo

1.	Uvod	3
2.	Zakaj v eTwinning?	4
3.	Predpriprave	5
4.	Tehnične zahteve	7
5.	Registracija v eTwinning sistem	8
5.1.	Vstopna stran eTwinning portala	8
5.2.	Registracija	12
6.	eTwinning namizje	19
6.1.	Ureditev osebnega profila	21
6.2.	Profil	22
6.3.	Elektronska sporočila	23
6.4.	Poišči eTwinerje	24
6.5.	Soba za učitelje	26
6.6.	Gradiva	27
6.7.	Helpdesk	27
6.8.	Projekti	28
7.	Registracija novega projekta	29
8.	Urejanje projekta	32
8.1.	Pregled projekta	33
8.2.	Potrdila	34
8.3.	Urejanje podatkov o projektu	36
8.4.	Dodajanje novih partnerjev	37
8.5.	Zapiranje projekta	38
9.	Spletni dnevnik projekta (TwinBlog)	39
9.1.	Objavljanje prispevkov	40
9.2.	Urejanje spletnega dnevnika	41
10.	Spletna učilnica TwinSpace	42
10.1.	Dejavnosti (Activities)	45
10.2.	Zbornica (Staff Room)	49
10.3.	Kotiček za učence	50
10.4.	Klepetalnica	50
10.5.	Izhod	51



1. Uvod

Portal eTwinning je nastal leta 2005 kot pomoč evropskim učiteljem pri uvajanju uporabe informacijsko-komunikacijske tehnologije (IKT) v svoje vsakodnevno pedagoško delo in to s pomočjo zanimivih projektov različnih tematskih področjih.

Kljub temu, da je pobuda bila prvotno zasnovana kot preprosto orodje za iskanje partnerjev za evropske projekte je eTwinning je v zadnjih petih letih prerastel prvotno zamisel in danes predstavlja pravo virtualne evropske skupnosti poučevanja in učenja.

Portal je jeseni 2010 dobil novo podobo, eTwinnerji lahko sedaj preko novega eTwinning Namizja dostopate do še več zanimivih orodij, ki vam bodo v pomoč pri vodenju vaših projektov.

Portal je v celoti nadgrajen s tehnologijami spleta druge generacije – spletni dnevnik, lažje komuniciranje, prijaznejše grafično oblikovanje in še kaj bi se našlo.

Priročnik, ki je pred vami je zasnovan tako, da opisuje pot, ki jo mora 'prehoditi' vsak eTwinner, ki se prvič prijavlja na eTwinning portal in začneja svoje delo v eTwinning projektih.



eTwinning Nacionalna svetovalna služba

2. Zakaj v eTwinning?

Je eTwinning nekaj zame? Za moj razred? Za mojo šolo? Kaj lahko s tem pridobim? Ta in podobna vprašanja se običajno pojavijo ob omembi imena eTwinning. Zato se nam zdi na mestu kratko pojasnilo. eTwinning je okvir evropskega sodelovanja med šolami s pomočjo informacijsko-komunikacijskih tehnologij. Namen celotne aktivnosti je spodbuditi uporabo sodobnih tehnologij pri pouku in v čim večji meri izkoristiti možnosti, ki so že na voljo. Zaradi tega je eTwinning očiščen vseh formalnosti, postopkov in obveznosti, ki jih sicer poznamo iz evropskih projektov. eTwinning je podporno orodje za spletno sodelovanje šol.

Sodelovanje v eTwinningu je **preprosto** – le prijaviti se morate na osrednji portal in vrata v svet eTwinninga so vam na široko odprta. Ni omejitev s formalnostmi: ni prijavnih rokov, ni oddajanja obrazcev, ni čakanja na odločitev. S prijavo na osrednji portal vam postanejo dosegljiva brezplačna **orodja**, ki vam omogočajo sodelovanje in komuniciranje z vašimi partnerji iz ostalih evropskih držav. Orodja so prijazna za uporabo in prevedena v slovenski jezik.

Za sodelovanje v dejavnostih eTwinning vam je na voljo tudi **podpora**, ki jo dobite pri svoji nacionalni svetovalni službi ali pri Centralni svetovalni službi. Nalogo nacionalne svetovalne službe v Sloveniji opravlja CMEPIUS – Center za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja.

Sodelovanje v projektih eTwinning prinaša tudi **priznavanje**. S sodelovanjem v pobudi eTwinning pridobite eTwinning potrdilo ter se potegujete za priznanja in nagrade na evropski in državni ravni. Zaključeni projekt pa vam bo prinesel točke za napredovanje zaposlenih v VIZ v nazive.

V pričujočem priročniku bomo predstavili uporabo orodij, ki so na voljo na osrednjem eTwinning portalu. V primeru, da vam navedene informacije ne bodo zadostovale, pa bomo vedno veseli vašega sporočila ali klica.

Spletno stran vaše nacionalne svetovalne službe najdete naslovu: <http://www.cmepius.si/etwinning.aspx>, osrednji portal pa na spletnem naslovu: <http://www.etwinning.net>.



3. Predpriprave

Preden se lotimo uporabe samega portala, je pomembno, da se na to pripravimo. eTwinning projekti so kljub svoji zunanji preprostosti in odsotnosti formalnih postopkov še vedno projekti, kar pomeni, da zahtevajo vsaj nekaj razmisleka, preden jih začnemo izvajati. Seveda je čisto mogoče, da se nekdo prijavi na eTwinning portal brez namena, da bi sploh pripravil projekt. eTwinning portal ni ekskluzivno namenjen pripravi in izvajanju eTwinning projektov. Prek portala lahko poiščete partnerje tudi za Comenius ali Leonardo da Vinci projekte. eTwinning spletno učilnico lahko uporabite za izvajanje tako Comenius kot eTwinning projektov. Da pa celotne predstavitve ne bi preveč zapletli, smo pri pripravi priročnika kot model uporabili uporabnika, ki se želi prijaviti, poiskati partnerje in izvajati eTwinning projekt.

Vsakega projekta se moramo lotiti skrbno in premišljeno. eTwinning projekti niso nič drugačni. To so projekti, ki potekajo v obliki sodelovanja med šolami, zato moramo pri načrtovanju projekta dobro razmisliti tudi o nekaterih vidikih, o katerih sicer morda ne bi razmišljali. Preden se odločite za eTwinning projekt, torej premislite o:

- vsebini,
- sodelujočih oz. projektnih partnerjih,
- organizacijskih in tehničnih omejitvah,
- rokovniku projekta.

eTwinning projekti niso namenjeni uporabi informacijsko-komunikacijskih tehnologij sami po sebi. Namenjeni so doseganju pedagoških ciljev – iskanju izobraževalnih vidikov, ki jih ni mogoče doseči z 'običajnimi' načini poučevanja, večanju motivacije (učencev in učiteljev) in še bi se našlo. Vsebinski razmislek pomeni, da dobro premislite, kaj boste v projektu počeli in kaj boste z njim dosegli. 'Kaj boste počeli' pomeni na primer izmenjavo datotek, pripravo fotografij, člankov, spletni klepet in podobno. 'Kaj boste z njim dosegli' pomeni cilj projekta – ali želite povečati zanimanje učencev za določeno predmetno področje, želite zvišati njihovo motivacijo za učenje, jim želite prikazati evropsko dimenzijo v domačem okolju, možnosti je nešteto. Pri iskanju odgovorov na ti dve vprašanji si lahko pomagata z nasveti in orodji, ki jih najdete na eTwinning portalu (v orodni vrstici boste pod napisom 'Navdih' našli vzorčne primere, module, TwinSpace, galerijo, učiteljski spletni dnevnik).

eTwinning projekti sicer ne zahtevajo posebne opreme, vendar je pri pripravi projekta treba imeti v mislih, kaj je in kaj ni mogoče. Glede na vsebino projekta morate preveriti razpoložljivost posebne opreme, kot so digitalni fotoaparati ali katera koli druga oprema, ki bi jo potrebovali za svoj projekt. Preveriti morate tudi, kaj o morebitnem projektu meni vodstvo vaše šole in kaj o tem menijo vaši sodelavci, še zlasti tisti, katerih pomoč bi utegnili potrebovati pri izvajanju projekta.



Evropski šolski sistemi se v dobršni meri razlikujejo med seboj, zato velja razmisliti o rokovniku projekta. Šolsko leto se v vseh državah ne začne na isti dan, pa tudi počitnice so različno razporejene. Pri pripravljanju projekta morate razmisliti o tem, kdaj ga vi želite izvajati. Preden bo projekt dokončan, morate vse elemente projekta uskladiti s svojimi partnerji iz druge države.

Pri predpripravi projekta si lahko pomagata z naslednjimi vprašanji:

- Kaj želim s projektom doseči?
- Kaj želim s projektom spremeniti?
- S kom bom sodeloval/-a?
- Kaj potrebujem za projekt?
- Kdaj želim izvajati projekt?
- Kakšno tehnično opremo imam na voljo?
- Ali želim uporabljati katera od znanih programskih orodij?
- Ali želim uporabljati eTwinning orodja?
- Pomoč katerih sodelavcev bom potreboval/-a?
- Katere učence/razrede bom vključil v projekt?



Nasvet:

Ugotovitev vaše predpriprave ni nujno zapisati in tudi niso pogoj vašega sodelovanja v eTwinningu. Vsekakor pa vam bo to pomagalo, če se želite eTwinninga lotiti bolj resno.

4. Tehnične zahteve

Za tekoče delovanje in uporabo eTwinning portala potrebujete (navedeni napotki so namenjeni osebi, ki skrbi za vaše računalnike in računalniško omrežje):

Spletni brskalnik:

- * Microsoft Internet Explorer (vsaj različica 6.x ali novejši),
- * Mozilla Firefox (vsaj različica 1.x ali novejši),
- * Opera (vsaj različica 8.x ali novejši).

Spletni brskalnik mora imeti vključeno:

- * Javascript/Scripting,
- * shranjevanje piškotkov (Cookies)¹.

Nameščen mora biti tudi Adobe Flash Player 9.0.124.0 (najdete ga na spletni strani <http://www.adobe.com>).

¹ Piškotek (angl. cookie) – podatek, ki ga v uporabnikovem računalniku spletni brskalnik na pobudo spletnega programa shrani za poznejšo rabo.



5. Registracija v eTwinning sistem

Preden lahko začnete uporabljati zanimivejša orodja, ki so na voljo na eTwinning portalu, se morate registrirati. Sam postopek registracije je dvostopenjski. V prvem delu vpišete le nekaj osnovnih podatkov, v drugem pa še vse ostale podatke. Vse, kar v tem postopku vpišete, se uporablja kot pomoč pri iskanju partnerjev.

Zato poskrbite predvsem, da vas bodo vaši morebitni bodoči partnerji razumeli (svoje želje napišite v jeziku, ki ga želite uporabljati v projektu in je širše uporabljan jezik) ter da bodo lahko stopili v stik z vami (preverite, da ste pravilno napisali svoj elektronski naslov).

5.1. Vstopna stran eTwinning portala

Zgodba se začne z registracijo na eTwinning portal. Na spletnem naslovu <http://www.etwinning.net> se vam odpre vstopno okno portala. Okno je sestavljeno iz več delov:

- nastavitveni del (izbira jezika, velikosti črk, iskanje in tisk strani) – vrstica z nastavitvami in iskanjem,
- del za prijavo na portal – dostop do strani za registracijo,
- del za navigacijo po vsebinah – navigacijska vrstica,
- del za prikaz informacij – novice in kazalci stanja na eTwinning portalu,
- del za iskanje opisov projektov po različnih merilih (vsebina, država) – orodje za iskanje primerov projektov.



Slika 1: Vstopna stran eTwinning portala.

Informacije, ki so na voljo na eTwinning portalu, so dostopne tudi brez registracije. Registracija vam omogoči iskanje partnerjev in izvajanje projektov.

V nastavitvenem delu lahko izberete jezik, v katerem bodo prikazane vsebine, velikost črk, na voljo imate iskalnik po portalu in orodje za tiskanje strani.

V delu, ki je namenjen prijavi na portal, najdete vnosni polji za uporabniško ime in geslo ter gumb za vstop na portal. Ta del uporabijo že registrirani uporabniki, če želijo vstopiti na svoje namizje ali v katero od spletnih učilnic, ki jih uporabljajo.

Navigacijska vrstica vam omogoča pomikanje po različnih vsebinah, ki so vam dostopne tudi brez registracije.



Slika 2: Navigacijska vrstica.



Pomembno:

Pri kontaktih lahko najdete kontaktne podatke za Centralno svetovalno službo (CSS) in nacionalne svetovalne službe (NSS). Seveda je pravi naslov za vaša vprašanja slovenska nacionalna svetovalna služba, ki deluje v okviru Centra RS za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja:

eTwinning

CMEPIUS

Ob železnici 16

1000 Ljubljana

Tel.: 01 620 94 52

Faks: 01 620 94 51

E-naslov: etwinning@cmepius.si

Spletna stran: <http://www.cmepius.si/etwinning.aspx>



V delu, ki je namenjen najnovejšim novicam, se prikazuje najpomembnejša novica na portalu.

Na levi strani vstopne strani je nekaj osnovnih kazalnikov trenutnega stanja: število registriranih članov, število aktivnih projektov, zadnji registrirani učitelj in zadnji začeti projekt. Na ta način lahko dobite nek splošen občutek o akciji eTwinning.

Del, namenjen osnovnemu iskanju, omogoča iskanje primerov projektov po tematiki ali po državi, iz katere prihajajo šole, ki sodelujejo v projektu. Ko iščete po predmetu, se vam odpre okno, v katerem lahko vidite, koliko šol sodeluje na to tematiko in koliko je podobnih projektov. Predstavljen je tudi en dober projekt ter en primer projektne ideje.

DRŽAVLJANSKA VZGOJA

PRI TEM PREDMETU:
Prijavljenih šol: 8958
Sorodnih projektov: 1492

PREDSTAVLJENI PROJEKT

VALUES IN SCHOOL LIFE AND SCHOOL CELEBRATIONS

The "Values in School Life and School Celebrations" project develops democratic citizenship through curricular and extracurricular activities to help students explore issues of intercultural education, diversity and European values by means of creative teaching and the Internet. It consists in the processing ...

PRIMERI IN IDEJE

KAKO REČEM 'HVALA'?

Medkulturne razlike niso le preprosto posledica različnih jezikov. Tudi če govorimo tuj jezik, se zavedamo mnogih pasti, ki zaradi kulturnih razlik naredijo komunikacijo težavnejšo.

IZBERITE DRUG PREDMET

POIŠČITE ŠOLE POIŠČITE PROJEKTE

Brskaj po: Italija in Liguria

Poiščite projekt:

Slika 3:
Iskanje
primerov
projektov.

V desnem delu tega okna je zemljevid Evrope, pod njim pa orodje za iskanje po državi, regiji in imenu šole (če ga slučajno že poznate). Na sliki 3 lahko vidite primer iskanja šol iz Ligurije (Italija), ki eTwinning projekt izvajajo v okviru predmeta *Državljska vzgoja*².

² Pri iskanju po predmetih bodite pozorni na to, da ima vsaka država svoj lasten izobraževalni sistem, s svojim lastnim poimenovanjem predmetov. To pomeni, da so nazivi, ki jih najdete na eTwinning portalu, rezultat splošnega konsenza. Tistim, ki jih zanima kaj več o razlikah med izobraževalnimi sistemi, je na voljo spletna stran Eurydice, ki je namenjena primerjavi in analizi evropskih izobraževalnih sistemov. Spletni naslov je: <http://www.eurydice.si/>

Če kliknete na enega od prikazanih projektov, se vam pokaže več podatkov o tem projektu: naslov, ključni podatki glede vsebine, fotografija projekta in imeni učiteljev, ki sta začela projekt (tako imenovana ustanoviteljja projekta).

Podobno velja za prikaz podatkov o posameznih državah. Tudi tu je omogočeno iskanje, le da je omejeno na iskanje po regiji ali predmetu.

Informacije	
	WIR UND UNSERE WELT 11.10.2006 Zaključeno
	VODA, ČO MA DRŽI NAD VODOU /WASSER, WAS MICH ÜBER DEM WASSER HÄLT/ 01.04.2008 Aktivno
	CULTURA RICERCA 14.10.2006 Zaključeno
	A CULTURE IN A BOX 10.02.2006 Aktivno
	QU'EST CE QU'IL Y A DE BON? 28.09.2006 Zaključeno
	TEENAGERS PROBLEMS WITH ALCOHOL AND WRONG EATING HABITS 18.06.2007 Aktivno

Slika 4:
Prikaz
zadetkov
pri iskanju
primerov
projektov.

5.2. Registracija

Najpomembnejši del prikaza je seveda vstop v registracijo. Tega najdete v levem zgornjem kotu osrednjega dela.

S klikom na napis 'Začnite' se vam odpre stran s kratkim opisom štirih osnovnih korakov sodelovanja v eTwinning aktivnostih:

1. korak: Prijavite se na eTwinning portal.
2. korak: Oglejte si, kaj vse že obstaja.
3. korak: Navežite stike z drugimi evropskimi šolami.
4. korak: Pričnite sodelovati s svojimi partnerji.

Gumb 'Prijavnica' pa vas popelje na stran, kjer se registrirate. Registracija na prenovljenem portalu zahteva manj vpisovanja podatkov in je dvostopenjska. To pomeni, da se najprej prijavite kot kandidat za registracijo in pri tem vpišete le nekaj najnujnejših podatkov. Informacijski sistem, ki deluje v ozadju, vam nato na elektronski naslov, ki ste ga vpisali, pošlje elektronsko sporočilo, v katerem je posredovana povezava na eTwinning portal. S klikom na to povezavo potrdite svoj interes za registracijo. Na spletni strani, ki se vam odpre, nato vpišete še vse ostale podatke in začnete uporabljati tisti del eTwinning portala, ki je na voljo le registriranim uporabnikom.

Slika 5:
Predregistracija.

Print this page Search English

eTwinning

YOUR DESKTOP
Username
.....
[Forgot your password?](#)

[HOMEPAGE](#) [NEWS](#) [INSPIRATION](#) [TOOLS](#) [AWARDS](#) [HELP](#) [CONTACT](#)

You are here: [Homepage](#) > Pre-Register

Welcome to the eTwinning pre-registration. Please complete the following information about yourself and your school. You will be sent a confirmation email to validate your email address in the system. Once you have confirmed your pre-registration, you will be able to complete the second part of the registration process.

PRE-REGISTRATION

Please give us some details about yourself

Name *

Surname *

Your email address *

Choose a username *

Choose a password * The password should be between 6 and 10 characters (only letters and digits).

Re-type password *

Mandatory fields are marked with an asterisk (*)



V prvem koraku registracije morate vpisati (vsi zahtevani podatki so obvezni):

- ime,
- priimek,
- elektronski naslov,
- uporabniško ime,
- geslo (dvakrat).

Načeloma naj bi bilo geslo dolgo od 6 do 10 znakov, ki so kombinacija številčnih in črkovnih znakov.

Nasvet:

Uporabniško ime in geslo si zapišite na papir in shranite na varno mesto, kjer ne bo dostopno vsakemu. Ena pogostejših težav je namreč pozabljeno geslo. Za shranjevanje gesel lahko uporabite tudi programček Keeppass, ki vam bo omogočil, da si zapomnite le eno geslo (tisto za vstop v ta program), vsa ostala pa bodo shranjena v šifrirani bazi podatkov. Programček najdete na spletnem naslovu: <http://keepass.info/>.

S klikom na gumb 'Pošlji' oz. 'Submit' ste končali prvi korak registracije. Sedaj morate počakati na e-sporočilo. V programu, ki ga uporabljate za prebiranje elektronske pošte, preverite tudi mapo 'Neželena e-pošta' (Spam), saj se pogosto zgodi, da je sporočilo, ki ga pošlje eTwinning portal, uvrščeno v to mapo. Če sporočila ne prejmete v enem dnevu, se obrnite na svojo nacionalno svetovalno službo.

Sporočilo, ki ga prejmete od eTwinning portala, je videti nekako takole:

Subject: eTwinning - Confirmation of Pre-Registration
From: info@etwinning.net
Date: Thu, November 6, 2008 4:20 pm
To: etwinning@cmepius.si
Priority: Normal
Signature: Unsigned
Options: [View Full Header](#) | [View Printable Version](#) | [Download this as a file](#)

Dear

Thank you for your interest in joining eTwinning. To complete your registration, please click on the below link which will allow you to submit information about yourself and your school.

<http://www.etwinning-training.net/en/pub/register.cfm?key=1355466366>

(If clicking on the link doesn't work, copy and paste it into your browser).

If you did not register for eTwinning, please disregard this message.

Should you have any questions, please contact helpdesk@etwinning.net.

Kind regards,
The eTwinning Team

Slika 6:
Vabilo k
nadaljevanju
postopka
registracije.

Ko kliknete na povezavo, se vam odpre drugi del registracije, ki je sestavljen iz štirih korakov. V prvem koraku vpišete ime šole.

Slika 7:
Prvi korak
registracije.

The screenshot shows the 'eTwinning Training Portal' registration interface. At the top left is the logo with the text 'eTwinning Training Portal'. At the top right is a 'YOUR DESKTOP' section with a 'Username' field, a password field (represented by dots), and a 'LOGIN' button. Below the header, a breadcrumb trail reads 'You are here: Homepage > Register'. The main content area contains a message: 'Your pre-registration has been confirmed. To help other users learn even more about you and your eTwinning interests, please fill out the following fields. Please note that all data can be modified at any time by registered members in your school! For more information about the usage of the data you submit when registering click [here](#)'. A progress bar below shows four steps: 'STEP 1 ABOUT YOUR SCHOOL' (highlighted in orange), 'STEP 2 ABOUT YOURSELF', 'STEP 3 TWINNING PREFERENCES', and 'STEP 4 PREVIEW & VALIDATION'. The main form area is titled '01 Your school' and includes the instruction 'Check to see if your school is already registered in eTwinning:'. It features three dropdown menus for 'Country', 'Region', and 'Town', each with a 'Choose a...' option. Below these is a button that says 'CLICK HERE TO REGISTER A NEW SCHOOL'. A blue callout box on the right states 'Mandatory fields are marked with an asterisk (*)'.

S pomočjo treh izbirnih menijev lahko preverite, ali je vaša šola že registrirana. Vpišete državo, regijo in kraj, nato pa se vam izpiše seznam vseh šol, ki ustrezajo vsem trem izbranim merilom. Če vaša šola še ni vpisana, izberete gumb 'Click here to register a new school' oz. 'Registrirajte novo šolo'. Odpre se vam nabor polj, ki jih

je treba izpolniti (tista, ki so obvezna, so označena z *). Med obvezne spadajo naslov šole, elektronski naslov šole (če ga ne poznate, lahko vpišete kar svojega) ter ime, priimek in elektronski naslov ravnatelja. Ostale podatke vpišete po želji.

Nasvet:

POZOR! Če je vaša šola že vpisana v sistem je ne vpisujete še enkrat!

S klikom na gumb 'Pošlji' oz. 'Submit' se premaknete na del, kjer vpišete nekaj podatkov o sebi:

- katero delovno mesto zasedate,
- katere predmete poučujete in
- ali želite prejemati e-novice.

Slika 8:
Podatki o šoli.

01 Your school

Register your school:

Country

Region

What kind of school do you work in?

What is the official name of your school? *

Please write the school name in its original language only.

Please write about the school

School address *

Town *

Postal code

Official school number

Please write the official number or code of your school, if it exists. This information will help your National Support Service to assist you.

Telephone

ex.: + 32 1 234 56 78

School email address *

Please write the general email address of your school. If you don't know it, or it doesn't exist, simply write your own email address.

School website

Principal/Headteacher's details

Name *

Surname *

Email address *

Pri opisu delovnega mesta lahko izbirate med:

- Careers Guidance,
- Comenius Assistant,
- Head Teacher/Principal,
- ICT Coordinator,
- Librarian,
- Pedagogical Advisor,
- School Psychologist,
- Teacher.

02 About yourself 🌟

What is your role in Zelena dezela

My role at school:

What do you teach ? *

<input type="checkbox"/> I am not teaching	<input type="checkbox"/> Primary School Subjects
<input type="checkbox"/> Art	<input type="checkbox"/> Astronomy
<input type="checkbox"/> Biology	<input type="checkbox"/> Chemistry
<input type="checkbox"/> Citizenship	<input type="checkbox"/> Classical Languages (Latin & Greek)
<input type="checkbox"/> Cross Curricular	<input type="checkbox"/> Design and Technology
<input type="checkbox"/> Drama	<input type="checkbox"/> Economics
<input type="checkbox"/> Environmental Education	<input type="checkbox"/> Ethics
<input type="checkbox"/> European Studies	<input type="checkbox"/> Foreign Languages
<input type="checkbox"/> Geography	<input type="checkbox"/> Geology
<input type="checkbox"/> Health Studies	<input type="checkbox"/> History
<input type="checkbox"/> History of Culture	<input type="checkbox"/> Home economics
<input type="checkbox"/> Informatics / ICT	<input type="checkbox"/> Language and Literature
<input type="checkbox"/> Law	<input type="checkbox"/> Mathematics / Geometry
<input type="checkbox"/> Media Education	<input type="checkbox"/> Music
<input type="checkbox"/> Natural Sciences	<input type="checkbox"/> Philosophy / Logic
<input type="checkbox"/> Physical Education	<input type="checkbox"/> Physics
<input type="checkbox"/> Politics	<input type="checkbox"/> Pre-school Subjects
<input type="checkbox"/> Psychology	<input type="checkbox"/> Religion
<input type="checkbox"/> Social Studies / Sociology	<input type="checkbox"/> Special Needs Education
<input type="checkbox"/> Technology	
<input type="checkbox"/> Vocational subjects	

Would you like to subscribe to the eTwinning Newsletter?

No Yes

Slika 9:
Vnos podatkov o
prijavitelju.

V naslednjem sklopu vpišete svoje želje glede bodočih eTwinning projektov. Za začetek izberete, ali bi želeli uporabiti že vnaprej pripravljen projekt ali ne. V naslednje okence vpišete svoje želje. To besedilo je namenjeno vašim morebitnim bodočim partnerjem. Zaradi tega ga je treba napisati v jeziku, ki ga bodo le-ti razumeli (in ne v slovenščini).

Izberete še predmet, v okviru katerega bi želeli izdelati projekt, ter jezik oz. jezike, ki bi jih uporabljali pri sodelovanju. Pazite, da izberete 'slovenščino' in ne 'slovenčino'.

Slika 10: Vpis eTwinning preferenc.

03 Twinning preferences

Would you like to use an **eTwinning Project Kit** to set up a project?

No Yes

Briefly describe your eTwinning project ideas or the types of projects you would like to set up (use language/s your potential partner will understand). You can edit this text at any time *

When other eTwinners come across your profile, they will read this description. Feel free to write something general or specific, as well as to use multiple languages since this text will not be translated.

Which subject areas are you interested in for your project? *

Choose 2-3 subjects only

<input type="checkbox"/> Primary School Subjects <input type="checkbox"/> Astronomy <input type="checkbox"/> Chemistry <input type="checkbox"/> Classical Languages (Latin & Greek) <input type="checkbox"/> Design and Technology <input type="checkbox"/> Economics <input type="checkbox"/> Ethics <input type="checkbox"/> Foreign Languages <input type="checkbox"/> Geology <input type="checkbox"/> History <input type="checkbox"/> Home economics <input type="checkbox"/> Language and Literature <input type="checkbox"/> Mathematics / Geometry <input type="checkbox"/> Music <input type="checkbox"/> Philosophy / Logic <input type="checkbox"/> Physics <input type="checkbox"/> Pre-school Subjects <input type="checkbox"/> Religion <input type="checkbox"/> Special Needs Education <input type="checkbox"/> Vocational subjects	<input type="checkbox"/> Art <input type="checkbox"/> Biology <input type="checkbox"/> Citizenship <input type="checkbox"/> Cross Curricular <input type="checkbox"/> Drama <input type="checkbox"/> Environmental Education <input type="checkbox"/> European Studies <input type="checkbox"/> Geography <input type="checkbox"/> Health Studies <input type="checkbox"/> History of Culture <input type="checkbox"/> Informatics / ICT <input type="checkbox"/> Law <input type="checkbox"/> Media Education <input type="checkbox"/> Natural Sciences <input type="checkbox"/> Physical Education <input type="checkbox"/> Politics <input type="checkbox"/> Psychology <input type="checkbox"/> Social Studies / Sociology <input type="checkbox"/> Technology
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Which language(s) do you want to use for communication between partners? *

Choose the languages in which you would like to conduct a project. Try to focus on just a few.

<input type="checkbox"/> български <input type="checkbox"/> dansk <input type="checkbox"/> ελληνικά <input type="checkbox"/> español <input type="checkbox"/> suomi <input type="checkbox"/> magyar <input type="checkbox"/> lietuvių kalba <input type="checkbox"/> malti <input type="checkbox"/> norsk <input type="checkbox"/> português <input type="checkbox"/> slovenčina <input type="checkbox"/> svenska	<input type="checkbox"/> čeština <input type="checkbox"/> Deutsch <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> eesti keel <input type="checkbox"/> français <input type="checkbox"/> italiano <input type="checkbox"/> latviešu valoda <input type="checkbox"/> nederlandsk <input type="checkbox"/> polski <input type="checkbox"/> română <input type="checkbox"/> slovenščina
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

What is the age range of the pupils to be involved in the project? *

Select the age group for the pupils of From To
the school you would like to eventually twin up with.

V zadnjem koraku pregledate vpisane podatke, jih po potrebi popravite in zaključite postopek registracije.

04 Preview & validation

Your school

School name:	Šola
Country:	Slovenia
Region:	Goriška
Kind of school:	
School address:	Ulica 45, Kraj
Official school number:	
Telephone:	
School email address:	etwinning@cmeplus.si
Principal/Headteacher's details:	Gospod Ravantelj, etwinning@cmeplus.si

[CHANGE](#)

Yourself

Your role:	Teacher
Subjects you teach:	Cross Curricular, Informatics / ICT, Social Studies / Sociology, Technology
Newsletter subscription:	No
Other European projects:	

[CHANGE](#)

Twinning preferences

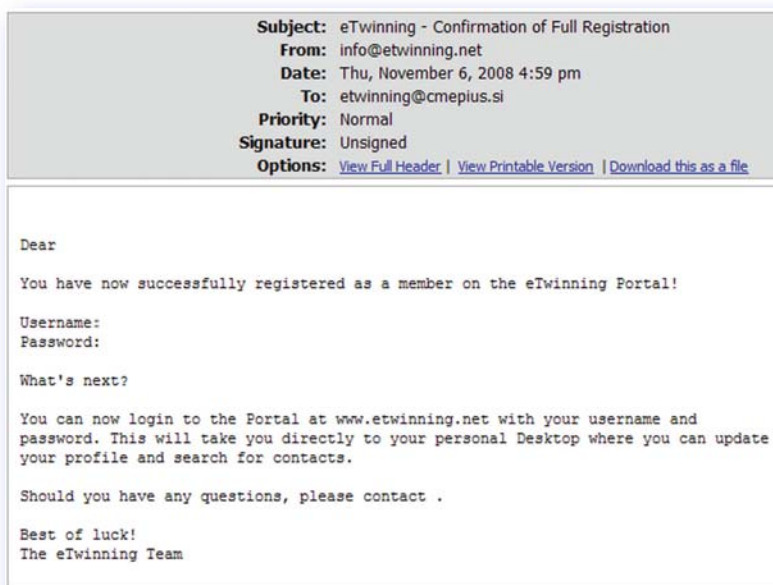
eTwinning project kit:	No
eTwinning project idea:	Kratek opis projektnih idej.
Project subjects:	Geography, Informatics / ICT, Social Studies / Sociology, Technology
Languages:	English, slovenščina
Age range of the pupils:	16 - 20

[CHANGE](#)

[SUBMIT](#)

Slika 11:
Pregled vnesenih
podatkov
in potrditev
registracije.

S tem postopkom je registracija zaključena in lahko začnete uporabljati portal. V svoj e-poštni predal boste prejeli obvestilo z vašim uporabniškim imenom in geslom, ki je hkrati tudi potrdilo uspešne registracije. Obvestilo je videti približno takole:



Slika 12:
Potrditev
opravljene
registracije.

6. eTwinning namizje

Sedaj uporabite tisti del vstopne strani eTwinning portala, ki je namenjen prijavi na portal. Vpišete svoje uporabniško ime in geslo (ki ste ga navedli ob registraciji) ter kliknete 'Login'. S tem vstopite v svoje eTwinning namizje.



Slika 13:
eTwinning namizje ob
prvi prijavi.

Vaše namizje ima več sestavnih delov. Vsak vam nudi različna orodja in informacije.

Vzgornjem delu vam je na voljo **navigacijska vrstica**. Z njeno pomočjo se pomikate med različnimi vsebinami in orodji: vaš profil, vaši projekti, iskanje partnerjev, soba za učitelje ter gradiva. Posamezne dele bomo opisali v nadaljevanju.

Na vhodni strani namizja so poleg navigacijske vrstice vidne tudi novice, ki jih objavlja slovenska nacionalna svetovalna služba, ter novice, ki jih objavlja centralna svetovalna služba.

Na vhodni strani dostopate do Skupin in Izobraževalnih dogodkov.

- Skupine eTwinning so namenjene tistim eTwinnerjem, ki bi radi razpravljali o posebnih temah ali predmetih v okolju, do katerega vstop je omejen. Če želite sodelovati, se morate vanj prijaviti.
- Izobraževalni dogodki so kratki intenzivni spletni dogodki o številnih temah. Vodi jih strokovnjak, zanje pa so značilni aktivno sodelovanje in razprave med učitelji iz vse Evrope. Spodaj je seznam letošnjih prihajajočih dogodkov. Obvestilo o prijavi bo objavljeno en teden pred začetkom dogodka.

Slika 14:
Vstopna stran eTwinning namizja



6.1. Ureditev osebnega profila

Prvi korak ob prijavi na namizje je ureditev vašega osebnega profila. Profil uredite tako, da kliknete možnost 'Uredi profil'.

Slika 15:
Gumb za urejanje profila

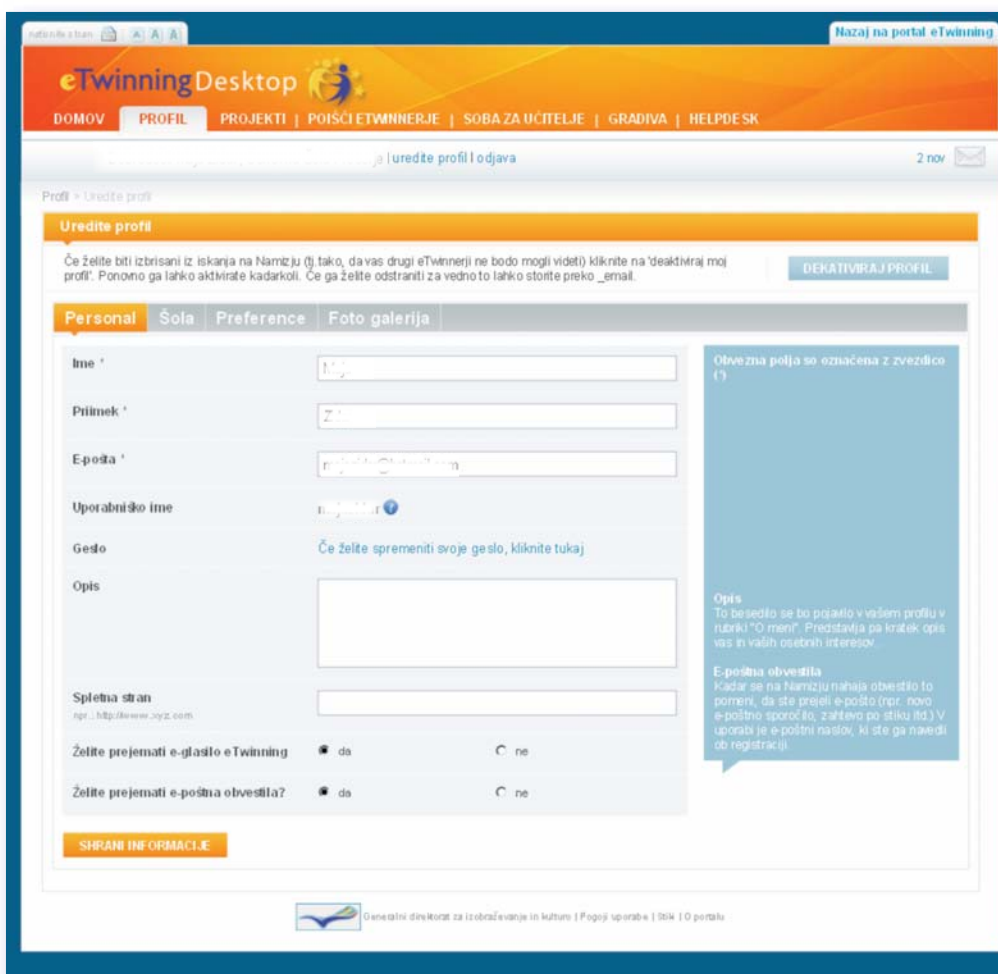


Profil uredite tako, da dopolnite podatke, ki ste jih navedli že ob registraciji. V profilu jasno opišete področje svojega delovanja in interese. Predstavite se v jeziku, ki ga bo večina uporabnikov portala razumela. Le tako boste navezali pomembne stike z vašimi kolegi v tujini.

V profilu lahko uredite svoje osebne podatke (tu med drugim lahko spremenite geslo), podatke o šoli (v kolikor jo zamenjate) in svojih dejavnostih.

Profil opremite tudi s svojo sliko. To je zelo pomembno, saj je na ta način lažje navezovati stike. To naredite v oknu 'Galerija slik' oz. 'Picture Gallery'. S klikom na 'Upload Picture' dodate novo sliko. Eno izmed slik lahko izberete kot privzeto fotografijo, kar pomeni, da velja kot neke vrste vaša osebna slika.

Čisto na dnu osebnega profila imate možnost izključitve elektronskih obvestil. To so obvestila, ki jih prejmete vsakič, ko se zgodi kaj v povezavi z vami, vašo šolo ali vašimi projekti (in je seveda pomembno v okviru eTwinninga).



Slika 16:
Urejanje profila

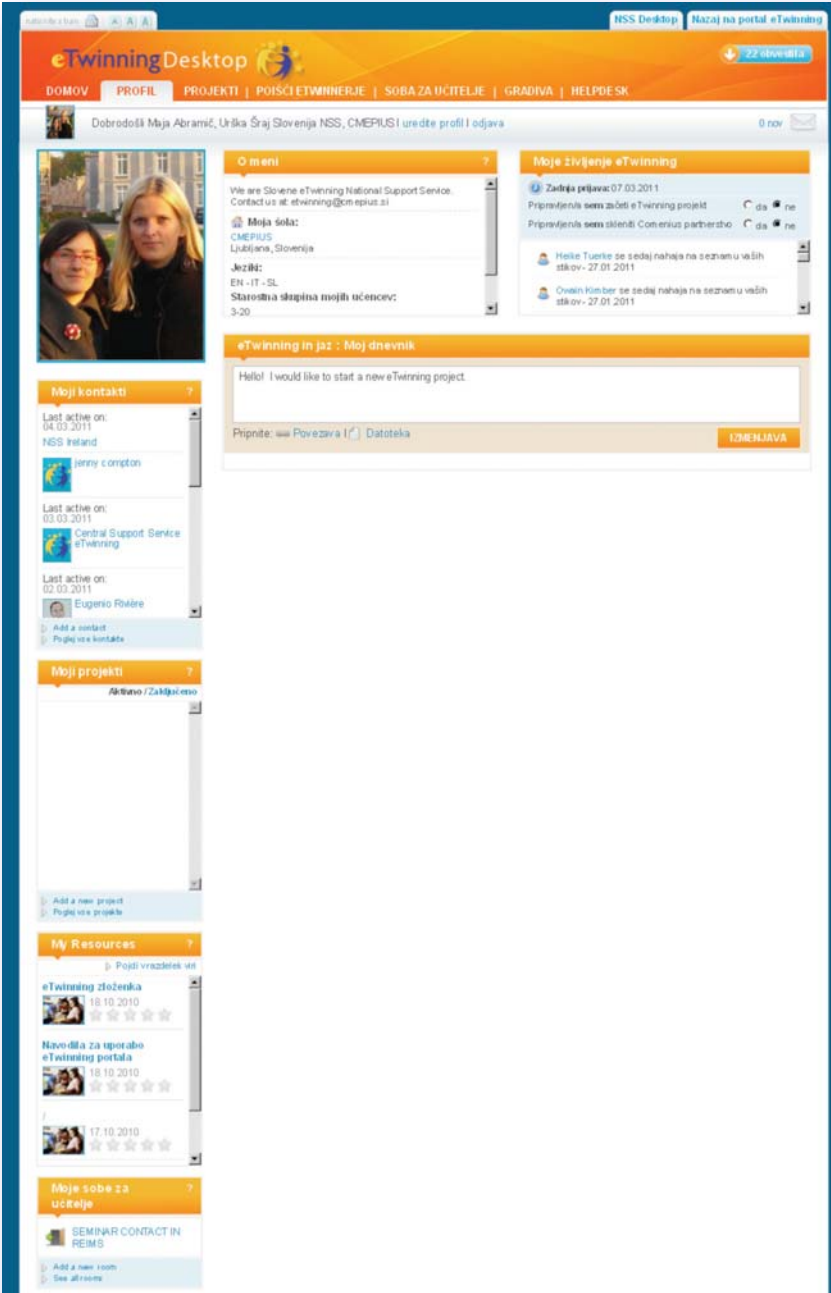
6.2. Profil

Za ogled svojega profila pojdite na drugi zavihek v navigacijski vrstici ('Profil'). Informacije v profilu so vidne vsem registriranim eTwinnerjem. Vsaka sprememba v urejevalniku profila bo vidna v zavihku 'Profil'.

V zavihku 'Profil' so vidni vsi vaši kontakti, vaši aktivni projekti, gradiva, ki ste jih objavili, in sobe za učitelje, ki ste se jim priključili.

V razdelku 'Moje življenje' označite, v katerih partnerstvih ste pripravljeni sodelovati: eTwinning/Comenius.

Slika 17:
Vaš profil

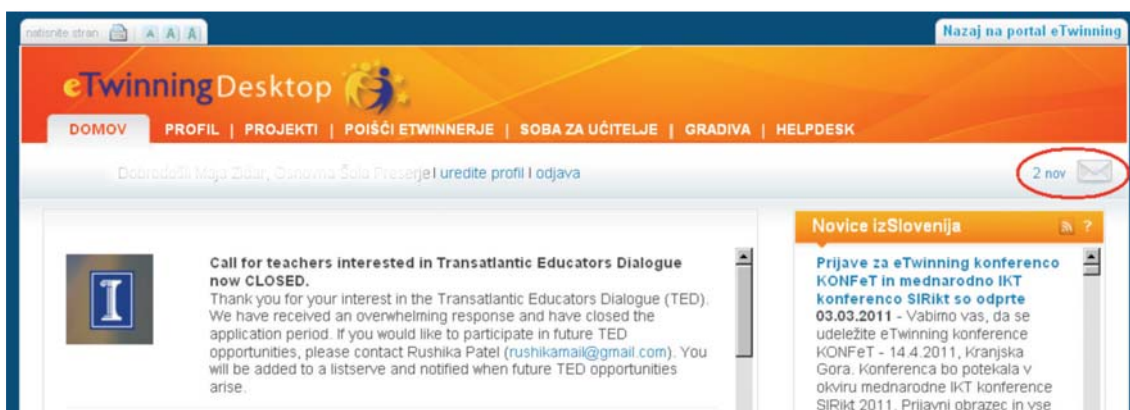


The screenshot displays the eTwinning Desktop interface for a user profile. At the top, there's a navigation bar with 'DOMOV', 'PROFIL', 'PROJEKTI', 'POIŠČI ETWINNERJE', 'SOBA ZA UČITELJE', 'GRADIVA', and 'HELPDESK'. The profile header shows the user's name 'Dobrodošli Maja Abramič, Učilka Šraj Slovenija NSS, CMEPIUS! uredite profil | odjava' and a '0 nov' notification. The main content area is divided into several sections: 'O meni' (About me) with contact info and language preferences; 'Moje življenje eTwinning' (My eTwinning life) with project and partnership preferences; 'eTwinning in jaz: Moj dnevnik' (eTwinning and I: My diary) with a text input field and a 'LOZENJAVA' button; 'Moji kontakti' (My contacts) listing other users; 'Moji projekti' (My projects) with a search bar; 'My Resources' with a list of resources; and 'Moje sobe za učitelje' (My teacher rooms) with a search bar.

Tukaj vam je na voljo eTwinning dnevnik, kjer druge eTwinnerje obveščate o svojem delovanju znotraj eTwinning skupnosti.

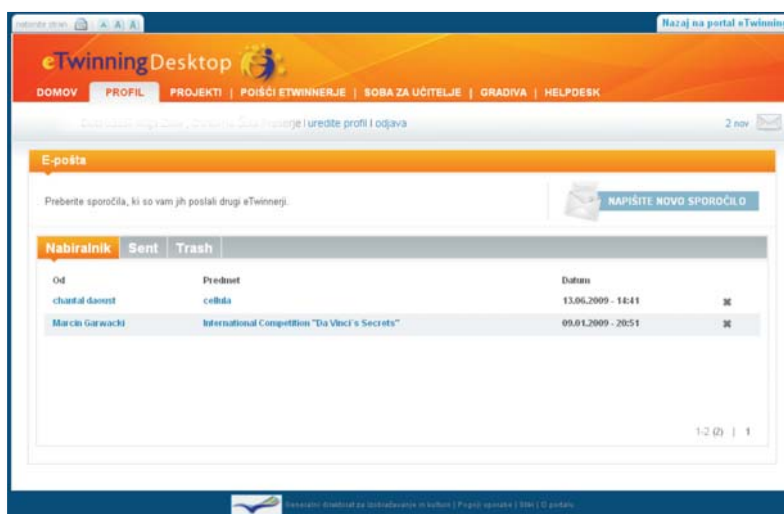
6.3. Elektronska sporočila

Na desni strani je obvestilo o številu novih sporočil, ki se nahajajo v vašem elektronskem predalu. eTwinning portal ima notranjo elektronsko pošto. Kliknite na 'Pismo' in odprl se vam bo poštni predal. Notranjo elektronsko pošto lahko uporabite za pošiljanje sporočil bodočim ali obstoječim partnerjem.



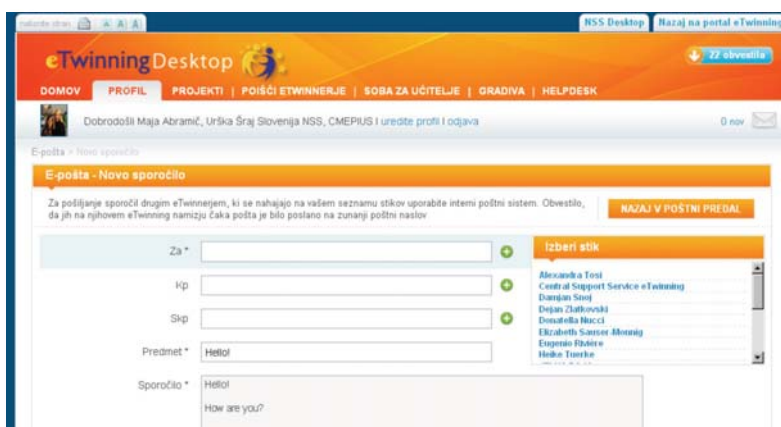
Slika 18:
Gumb za elektronska sporočila

Seznam vseh prejetih sporočil vidite v razdelku 'Nabiralnik'. S klikom na gumb 'Napišite novo sporočilo' v zgornjem desnem kotu pa lahko pošljete sporočilo. V oknu za pripravo sporočila izberete naslovnika s pritiskom na gumb plus (+) in dodate prejemnika z vašega seznama kontaktov. Sporočila lahko pošiljate samo svojim kontaktom.



Slika 19:
Poštni nabiralnik

Slika 20:
Pošiljanje sporočila



6.4. Poišči eTwinnerje

Partnerje lahko iščete po ključnih besedah ali imenu šole oziroma po dodatnih merilih. Rezultati se vam prikažejo v obliki seznama. S klikom na ime šole ali učitelja se vam pokažejo podatki o šoli ali učitelju. Na desni strani okna najdete forume, kjer lahko pustite sporočilo. Forumi so namenjeni iskanju projektnih partnerjev.

Slika 21:
Iskanje projektnih partnerjev

The screenshot shows the eTwinning Desktop search interface. At the top, there's a navigation bar with the eTwinning logo and several menu items: DOMOV, PROFIL, PROJEKTI, POIŠČI ETWINNERJE, SOBA ZA UČITELJE, GRADIVA, and HELPDESK. Below the navigation bar, there's a search bar with a 'NAJDI' button. The main content area is titled 'Poišči eTwinnerje' and contains a search form with various filters: 'Vloga', 'Država' (set to 'Irska'), 'Regija', 'Predmet' (set to 'državljska vzgoja'), 'Poklicni praktični predmet', 'Starostna skupina' (set to '17' to '19'), and 'Jezik' (set to 'English'). There are also checkboxes for 'All ste zainteresirani za uporabo vzorčnih primerov eTwinning?', 'Ste pripravljeni skleniti Comeniusovo partnerstvo?', and 'Ste pripravljeni/a realizirati'. On the right side, there's a 'Forums' section with a list of forum categories like 'eTwinning Projects: 4-11', 'Comenius Partnership: 4-11', etc.

Če je to oseba, ki bi jo želeli povabiti k sodelovanju, kliknete na ikono na desni strani (silhueta s plusom). Ikona nato izgine, na vrhu pa se pojavi obvestilo, da je bila oseba povabljena k uvrstitvi med vaše stike.

S klikom na to ikono bo oseba dobila povabilo. Da postane vaš stik, ki ga mora potrditi.

Vsi kontakti, ki vas potrjujejo, se pojavijo v PROFILU vašega namizja.

Na delu za urejanje stikov lahko pregledujete svoje stike in jih po potrebi odstranjujete. Kontakte urejate v 'Profilu', v rubriki 'Moji Kontakti'. S klikom na 'Poglej vse kontakte' se vam bo odprl seznam vseh vaših kontaktov, ki jih lahko tudi izbršete.

The screenshot shows the eTwinning Desktop interface. At the top, there is a navigation bar with 'DOMOV', 'PROFIL', 'PROJEKTI', 'POIŠČI ETWINNERJE', 'SOBA ZA UČITELJE', 'GRADIVA', and 'HELPDESK'. Below this is a search bar and a notification area. The main content area is titled 'Seznam zadetkov' and shows search results for 'Vaši rezultati za: "Italija, astronomija, English" (67) | Novo iskanje'. The results are displayed in a table with columns for 'Osnovne informacije', 'Jeziki', 'Predmeti', 'Država', and 'Dejarnja'. Each entry includes a profile picture, name, school, description, languages, subjects, and a status icon.

Osnovne informacije	Jeziki	Predmeti	Država	Dejarnja
Adriana Signore Liceo Classico "G. Galilei", Monopoli (BA), Italija I teach chemistry and I am interested in teaching this subject by using a foreign language (English) Starostna skupina: 14 - 17 Prijavljen od: 03.03.2009	EN IT	astronomija, biologija, kemija, medpredmetno, naravosloje	IT	
Alessandra Locci Istituzione Scolastica di Istruzione Superiore Magistrate, Verè, Italija A project that serves to motivate my students to science teaching (in eths, physics or statistics), using an innovative teaching. Un progetto che serve per motivare i miei alunni all'apprendimento delle materie scientifiche (in etica, fisica o statistica), utilizzando una didattica innovativa. Un projet qui sert à motiver mes élèves aux sciences (in eths, physiques ou statistiques), avec un enseignement différent du traditionnel. Starostna skupina: 14 - 18 Prijavljen od: 15.12.2008	EN FR IT	astronomija, biologija, družboslovje/sociologija, fizika, informatika/IKT, izobraževanje otrok s posebnimi potrebami, kemija, matematika/geometrija, zdravstvene vede	IT	
Alessandro Giomi SMS Matteucci, Campi Bisenzio, Italija Spracheverbesserung und -beibehaltung, hauptsächlich: Deutsch/ Klare Ziele, genaue Projekte, SchülerInnen Starostna skupina: 11 - 13 Prijavljen od: 21.03.2006	DE EN FR IT	astronomija, biologija, dramska umetnost, državljanska vzgoja, etika, geografija, glasba, informatika/IKT, izobraževanje otrok s posebnimi potrebami, jezik in literatura, matematika/geometrija, medijjska vzgoja, medpredmetno, naravosloje, okoljska vzgoja, tuji jeziki, umetnost	IT	
andrea razza I.T.C.T.S. "Nicola Stenelli", Mondragone (CE), Italija mi piacerebbe partecipare a progetti innovativi dal punto di vista didattico Starostna skupina: 14 - 18 Prijavljen od: 01.04.2009	EN FR IT	astronomija, informatika/IKT, kemija, matematika/geometrija, medpredmetno, tehnologija	IT	
Andreina Amato Ated Nobel, Torre del Greco, Italija Study of the "Vesuvio" and its territory, comparison with other atmospheres. Starostna skupina: 14 - 18 Prijavljen od: 09.05.2006	EN IT	astronomija, biologija, geologija, kemija, naravosloje, okoljska vzgoja	IT	
Anita Becker Liceo Scientifico "Diri", Pisa, Italija Salve, sono una docente di Matematica e Fisica Starostna skupina: 15 - 19 Prijavljen od: 11.12.2010	EN IT	astronomija, fizika, informatika/IKT, matematika/geometrija	IT	
ANNA GIORDANO liceo classico E.Perito, Eboli, Italija Esplorare il territorio attraversato dal fiume Sele che bagna il nostro comune e quelli adiacenti la nostra scuola dal punto di vista morfologico, chimico, fisico, naturalistico e archeologico. Starostna skupina: 15 - 19 Prijavljen od: 03.05.2010	EN IT	astronomija, biologija, kemija	IT	
Anna Ladu Primaria Ottolai, Ottolai, Italija I nonni raccontano: Storie, favole e leggende, giochi, giochi e strumenti musicali. Starostna skupina: 5 - 11 Prijavljen od: 03.06.2006	EN ES FR IT	astronomija, geografija, jezik in literatura, okoljska vzgoja, religija, umetnost, zgodovina	IT	

Slika 22:
Dodajanje
novih stikov

6.5. Soba za učitelje

Soba za učitelje je kraj, ustvarjen neposredno s strani eTwinnerjev, v katerem lahko krajši čas razpravljate o posebnih temah. Sobe za učitelje z omejenim dostopom si lahko ogledajo vsi eTwinnerji, vendar pa morate biti vanje povabljeni, če želite pošiljati prispevke. Javne sobe za učitelje so odprte za vse eTwinnerje, ki si jih lahko prosto ogledajo in vanje pošiljajo prispevke.

Sobo ustvarite s klikom na gumb 'Moje sobe' ter 'Odprti novo sobo za učitelje'.

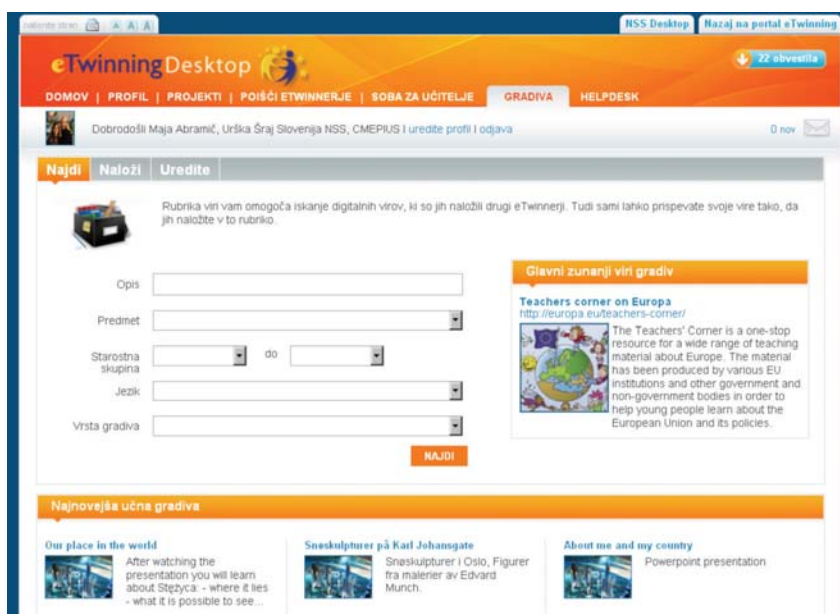
Slika 23:
Soba za učitelje

The screenshot shows the eTwinning Desktop interface. At the top, there's a navigation bar with 'SOBA ZA UČITELJE' selected. Below it, a search filter for rooms is visible. The main content area is divided into sections: 'Soba za učitelje' with a description and a 'SEE ALL ROOMS' button; 'Najdi' (Find) with search criteria for name, subject, practical subject, and language; and 'MOJE SOBE' (My Rooms) with a list of featured rooms including 'Why do you like eTwinning?', 'Help desk', 'Web2.0 applications and IT-tools for projects', and 'Promoting eTwinning'.

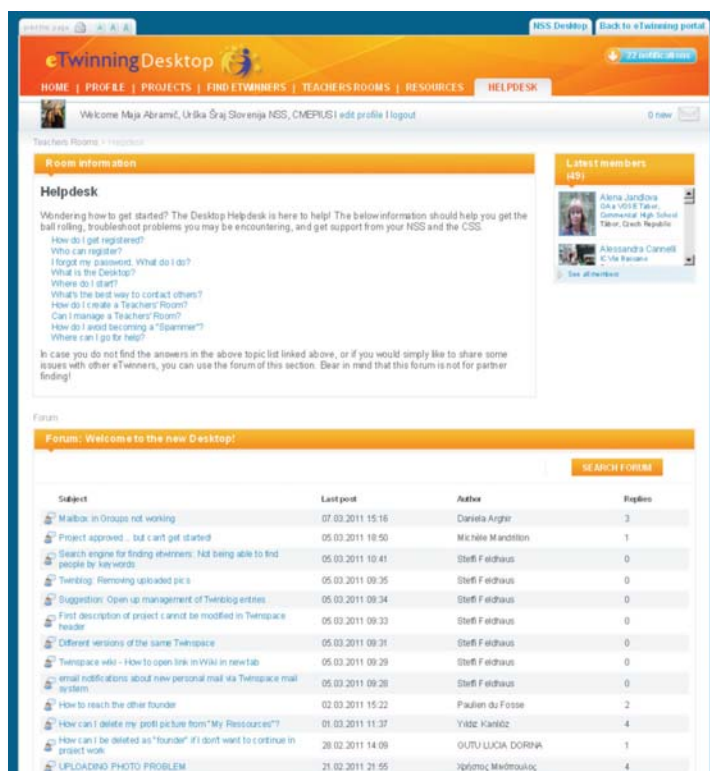
6.6. Gradiva

Rubrika 'Viri' vam omogoča iskanje digitalnih virov, ki so jih naložili drugi eTwinnerji. Tudi sami lahko prispevate svoje vire tako, da jih naložite v to rubriko (pod zavihkom 'Naloži').

Slika 24:
Iskanje in dodajanje gradiv



6.7. Helpdesk



Če potrebujete pomoč in odgovora na svoje vprašanje ne najdete med pogosto zastavljenimi vprašanji, se pridružite forumu in svoje vprašanje postavite drugim eTwinnerjem, ki že sodelujejo v forumu.

Slika 25:
Postavite vprašanje v forumu

6.8. Projekti

Pod zavihkom 'Projekti' lahko ustvarite in uredite svoje projekte ali pa se pridružite novim projektom, ki so jih ustvarili drugi eTwinnerji.

Projekte, ki se jim želite priključiti, poiščete s klikom na gumb 'Najdi'. Projekte iščete lahko po predmetu, opisu, starostni skupini ali jeziku.

V tem razdelku se lahko prijavite tudi za znak kakovosti, vabite nove člane ter rejate projekte.

Več v naslednjem poglavju!

Slika 26:
Seznam
zaključenih
projektov

calisto.de stran

NSS Desktop Nazaj na portal eTwinning

23 obvestila

DOMOV | PROFIL | PROJEKTI | POIŠČI ETWINNERJE | SOBA ZA UČITELJE | GRADIVA | HELPDESK

Dobrodošli Maja Abramič, Urška Šraj Slovenija NSS, CMEPIUS | uredite profil | odjava

0 nov

Projekti

Brskanje po eTwinning projektih. Tu lahko ustvarite in uredite svojega ali pa se pridružite novim projektom, ki so jih zagnali drugi eTwinnerji. V tem razdelku se lahko prijavite tudi za znak kakovosti, vabite nove člane ter jih urejate.

NAJDI USTVARI NOV PROJEKT

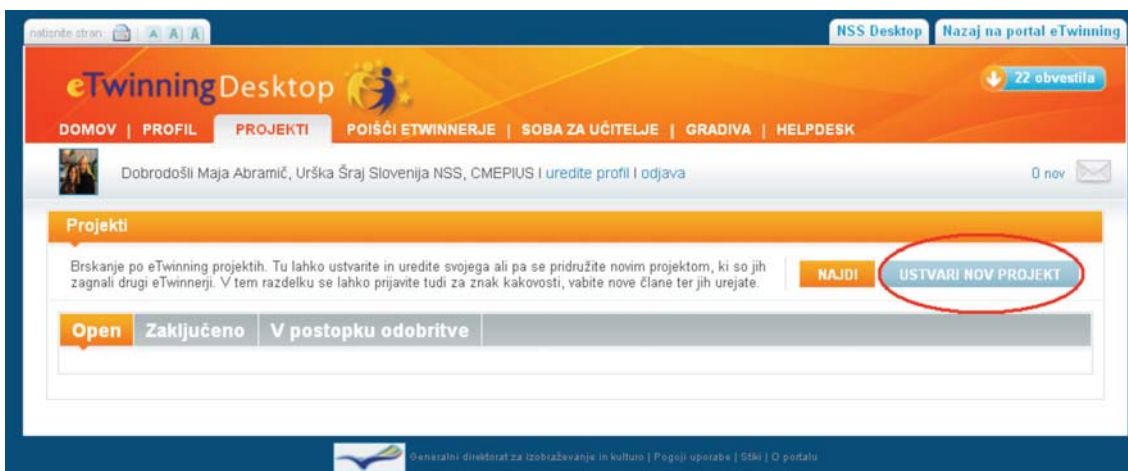
Open	Zaključeno	V postopku odobritve
Slika	Ime projekta	Oznake
	eTwinning - School »On-line« Partnerships in Europe 08.03.2011	Prijavite se za Znak kakovosti
		Dejanja
		<ul style="list-style-type: none">• Uredi• Dodaj nove partnerje• Uredi partnerje• Zapri projekt• Projektni dnevnik• Manage project diary• Spletna učilnica

Generálni direktorát za izobraževanje in kulturo | Pogoji uporabe | Stiki | O portalu

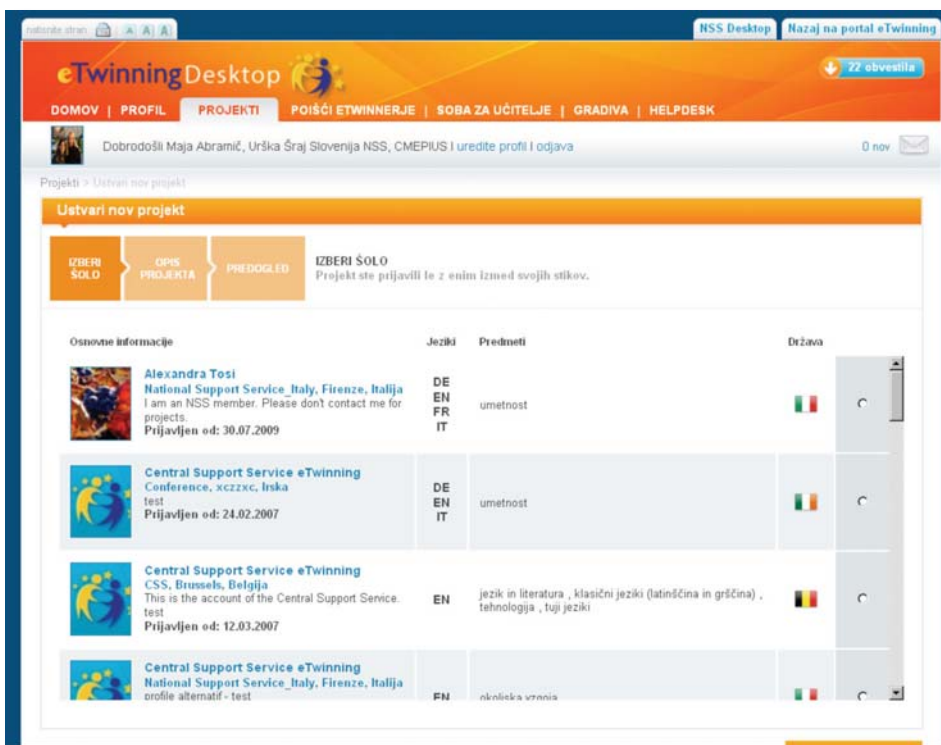
7. Registracija novega projekta

Registracijo začnete tako, da pod zavihkom 'Projekti' kliknete na gumb 'Ustvari nov projekt'.

Slika 27:
Gumb za prijavo
novega projekta



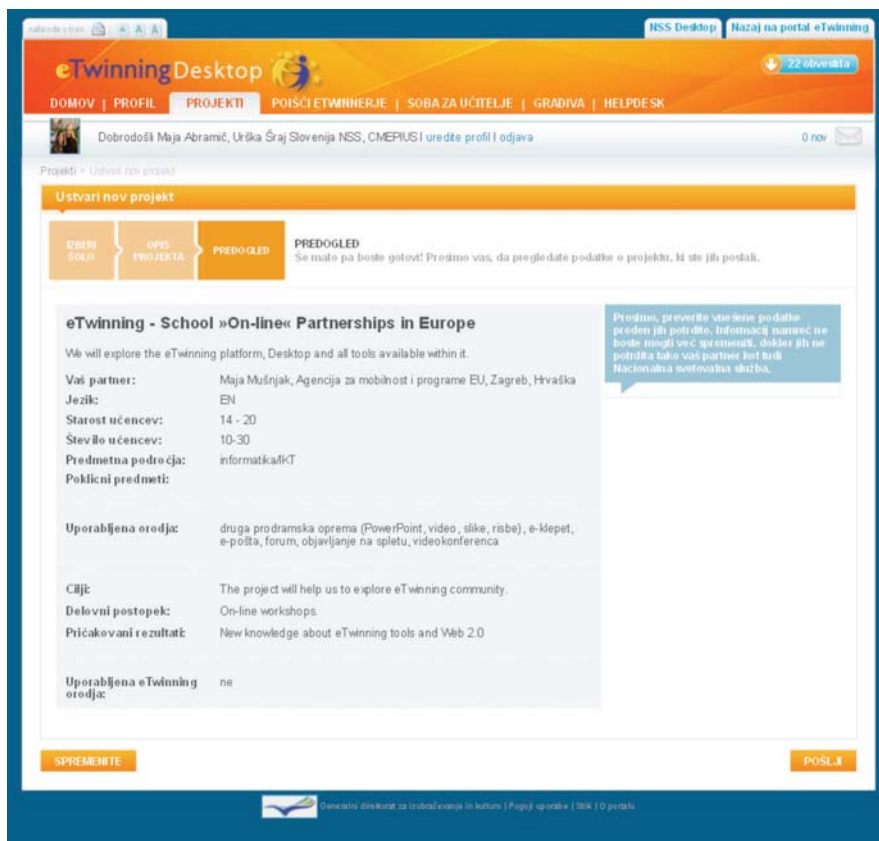
Iz seznama svojih stikov izberete tistega, s katerim bi radi začeli projekt (kliknete na gumb na desni strani). Projekt vedno začneta le dva partnerja, ki se jim kasneje (ko je projekt odobren) na povabilo ustanoviteljev/kordinatorjev pridružijo še drugi partnerji.



Slika 28:
Prvi korak prijave
projekta – izbor
partnerja iz druge
države

V tretjem koraku vpisovanje zaključite s klikom na gumb 'Predogled'. Če ste z napisanim zadovoljni, kliknete na gumb 'Pošlji' in s tem je postopek registracije projekta opravljen. V največ petih dneh boste imeli dostop tudi do svoje spletne učilnice.

Projekt se prikaže tudi na vašem seznamu projektov. Tam lahko projekt urejate, dodajate ali odzimate partnerje, zaprosite za oznako kakovosti, urejate spletni dnevnik projekta ali projekt zaključite.



Slika 30:
Tretji korak prijave
– preverjanje in
potrditev projekta

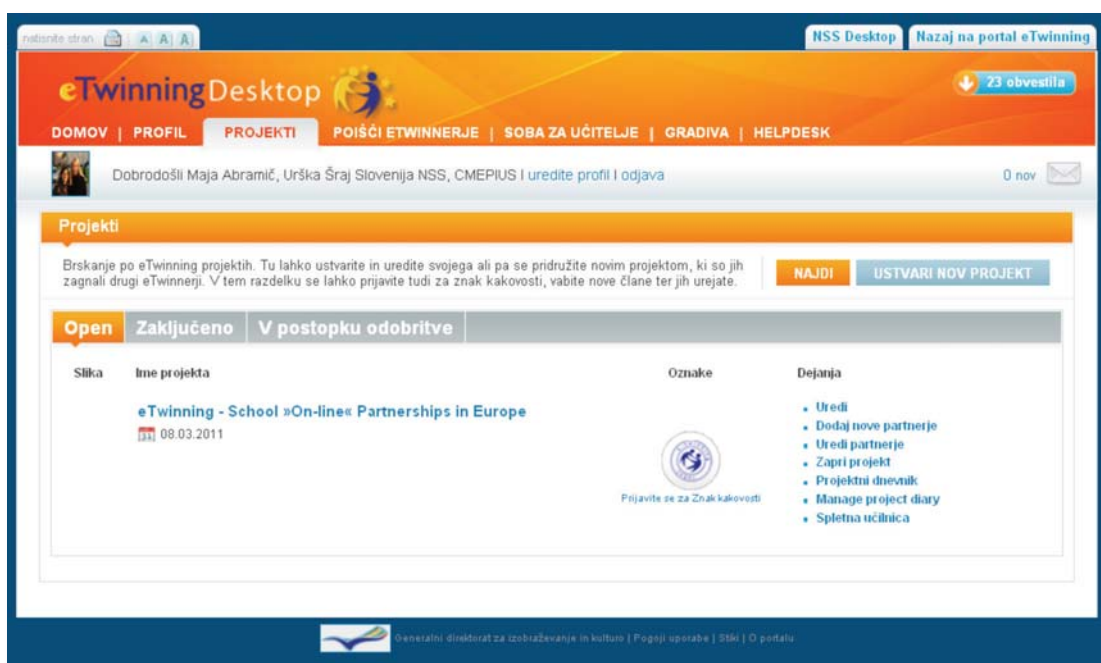
8. Urejanje projekta

Vmesnik za urejanje vaših projektov vam pri vsakem projektu ponudi kar nekaj možnosti, ki so razvrščene v tri skupine.

V prvo skupino 'Ime projekta' spada povezava na opis projekta, kjer si lahko ogledate osnovne informacije o projektu in je neke vrste predstavitvena stran projekta.

V drugi skupini 'Oznake' sta na voljo dve različni priznanji:

potrdilo o sodelovanju v eTwinning projektu
in znak kakovosti.



Slika 31:
Prostor za urejanje
projekta

V tretji skupini 'Dejanja' so orodja za upravljanje s projektom (Uredi, Dodaj nove partnerje, Uredi partnerje, Zapri projekt, Projektni dnevnik, Manage project diary za upravljanje dnevnika) in za dostop do dveh glavnih orodij projekta: eTwinning spletne učilnice (TwinSpace) in eTwinning spletnega dnevnika (TwinBlog)

8.1. Pregled projekta

S klikom na povezavo z **imenom projekta** se vam pokaže osnovna stran projekta, na kateri so prikazane glavne informacije o projektu: kdo so ustanovitelji, s čim se projekt ukvarja in kateri so dosežki konkretnega

projekta. S te strani je ravno tako mogoč dostop do eTwinning spletne učilnice ter do vašega projektnega spletnega dnevnika. Prikaz je del vašega namizja in ni javno viden.

The screenshot shows the eTwinning Desktop interface for a project. The header includes the eTwinning Desktop logo and navigation links: DOMOV, PROFIL, PROJEKTI, POISCI ETWINNERJE, SOBA ZA UČITELJE, GRADIVA, and HELPDESK. The main content area is titled 'eTwinning - School »On-line« Partnerships in Europe' and includes a submission date of 08.03.2011 and a status of 'Aktivno'. The page is divided into several sections: 'Informacije' (Information) with details on subject (informatics/ICT), language (EN), age group (14-20), and objectives; 'Partnerji projekta - 2 partnerjev' (Project partners - 2 partners) listing Maja Mušnjak and Maja Abramič, Urška Šraj Slovenija NSS; 'Nagrade tega projekta' (Awards of this project) showing a 'Potrdilo eTwinning' dated 09.03.2011; and 'Projektni dnevnik' (Project diary) with a link to 'Pojdi v dnevnik projekta'. A 'Spletna učilnica' (Web classroom) section contains a 'Go to the TwinSpace' button. The footer identifies the 'Generalni direktorat za izobraževanje in kulturo'.

Slika 32:
Osnovna stran
projekta

8.2. Potrdila



Iz istega vmesnika lahko dostopate tudi do dveh različnih potrdil, ki jih lahko pridobite v okviru eTwinning projektov.

Prvo potrdilo je **'Potrdilo o sodelovanju v eTwinning projektu'**. To potrdilo je dostopno takoj, ko je vaš projekt potrjen s strani obeh nacionalnih svetovalnih služb.

Potrdilo o sodelovanju v eTwinning projektu je dostopno kadar koli in se posodablja z vključevanjem novih članov v vaš projekt. S klikom na gumb se vam odpre samo potrdilo, ki ga lahko shranite v formatu Adobe pdf in si ga lahko kadar koli natisnete.

Slika 33:
Prvi korak pri izpolnjevanju vloge
za pridobitev znaka kakovosti

The screenshot shows the 'eTwinning Desktop' interface. At the top, there is a navigation bar with 'DOMOV | PROFIL | PROJEKTI | POIŠČI ETWINNERJE | SOBA ZA UČITELJE | GRADIVA | HELPDESK'. Below this, a user profile is visible: 'Dobrodošli Maja Abramič, Urška Šraj Slovenija NSS, CMEPIUS | uredite profil | odjava'. The main content area is titled 'Projekti > Prijavite se za Znak kakovosti'. It features a form with three tabs: 'PODATKI O PROJEKTU', 'OPIS PROJEKTA', and 'PREGLED'. The 'OPIS PROJEKTA' tab is active, showing a 'Kratek opis' field with a text area and a 'Povezave do rezultatov projekta' field with a text area. There are also 'Drugi dokumenti' fields with 'Browse...' buttons. A blue callout box says 'Obvezna polja so označena z zvezdico (*)'. At the bottom right, there is a 'NASLEDNJI KORAK' button.

Za znak kakovosti morate zaprositi. S klikom na povezavo 'Prijavite se za Oznako kakovosti' se vam odpre okno, kamor vpišete vse potrebne podatke o projektu. Postopek za pridobitev znaka kakovosti poteka v treh korakih. V prvem koraku na kratko opišete projekt in dodate morebitne spremljevalne dokumente.

V drugem koraku opišete svoj projekt bolj podrobno. Posamezna vnosna polja so omejena na 150 besed, kar pomeni, da morate opis projekta pripraviti čim bolj skrbno. Od vas se pričakuje, da bo opis pomagal pri odločanju o tem, ali naj vaš projekt prejme oznako kakovosti ali ne. Znak kakovosti podeli nacionalna svetovalna služba. Znak kakovosti je podlaga za Evropski znak kakovosti (ta je avtomatično podeljen projektu, kjer sta vsaj dva partnerja znotraj projekta prejela znak kakovosti).

V zadnjem koraku pregledate in potrdite zapisano. S klikom na gumb 'Pošlji' oddate svojo vlogo za oznako kakovosti. O oddaji vaše vloge je obveščena vaša nacionalna svetovalna služba, ki poskrbi za to, da je vloga pregledana in ocenjena. Šele ko nacionalna svetovalna služba vašo vlogo odobri, lahko dostopate do oznake kakovosti.

Ko oba vsaj dva partnerja v projektu prejmeta nacionalno oznako kakovosti, projekt kot celota prejme Evropsko oznako kakovosti, ki je tudi pogoj za sodelovanje v natečaju za najboljši evropski eTwinning projekt.

Projekt je treba opisati na sledeč način:

- z vidika pedagoške inovativnosti – kaj ste v projektu počeli novega;
- kako je bil vaš projekt vključen v redno delo pri predmetu, ki ga poučujete;
- kakšno je bilo sodelovanje s partnerskimi šolami;
- kako ste ustvarjalno uporabili IKT;
- ali so rezultati vašega projekta prenosljivi na druga področja;
- kakšni so bili učinki projekta, kaj je v projektu nastalo;
- ali ste za svoj projekt prejeli še kakšne druge nagrade in priznanja.

8.3. Urejanje podatkov o projektu

Slika 34:
Urejanje podatkov projekta

V tretjem sklopu so vmesniki za urejanje samega projekta ter za dostopanje do projektnih orodij. Prva povezava v tem sklopu kaže na vmesnik za urejanje projekta. S klikom na to povezavo se odpre ustrezeni vmesnik, kjer lahko spremenite, dopolnite ali zberšete osnovne podatke o projektu:

- naslov,
- kratek opis, jezik, v katerim komunicirate pri projektu,
- starost sodelujočih učencev,
- število sodelujočih učencev,
- predmetna področja, s katerimi se ukvarjate,
- IKT-orodja, ki jih uporabljate,
- cilji, ki jih poskušate doseči s projektom,
- ali vaš projekt temelji na vzorčnem eTwinning projektu.

To so vse informacije, ki ste jih vpisali pri prijavi projekta čisto na začetku. Tu lahko tudi zamenjate sliko, ki predstavlja vaš projekt. Kliknete na zavihek 'Galerija slik projekta' in odpre se vam ustrezeni vmesnik. V tem vmesniku izberete sliko, ki jo želite shraniti v projekt, označite, kdo jo lahko vidi, dopišete naslov in po potrebi kratek opis ter sliko shranite. S tem je slika shranjena na vaše namizje. Shranite lahko več slik. Ko slike pregledujete, imate možnost pod izbrano sliko izbrati ukaz 'Uporabi kot privzeto sliko', kar pomeni, da bo tako označena slika prikazana na osnovni strani projekta.

8.4. Dodajanje novih partnerjev

Naslednje orodje vam omogoča dodajanje novih partnerjev. S klikom na povezavo 'Dodaj nove partnerje' se vam odpre vaš imenik, kjer med shranjenimi stiki izberete tiste, ki jih želite vključiti v projekt kot partnerje.

Če želite nekoga dodati kot partnerja v projektu, mora biti pred tem registriran kot uporabnik eTwinning portala in vpisan v vaš imenik stikov. Obstaja še en način dodajanja posameznikov v projekt (o njem bomo pisali v nadaljevanju), ki omogoča, da v projekt povabite posameznika, ki ni registriran na eTwinning portalu.

Slika 35:
Dodajanje novih
projektnih partnerjev

The screenshot shows the eTwinning Desktop interface. At the top, there is a navigation bar with 'DOMOV', 'PROFIL', 'PROJEKTI', 'POIŠČI ETWINNERJE', 'SOBA ZA UČITELJE', 'GRADIVA', and 'HELPDESK'. Below this, a user profile for Maja Abramič is visible. The main content area is titled 'Dodaj partnerje projekta "eTwinning - School »On-line« Partnerships in Europe"'. It includes a sub-header 'Dodaj partnerje projekta "eTwinning - School »On-line« Partnerships in Europe"' and a brief instruction: 'K sodelovanju pri svojem projektu lahko povabite enega ali več stikov, tako da kliknete na okence, ki se nahaja poleg vaše državne zastave.' Below this is a table of potential partners:

Osnovne informacije	Jeziki	Predmeti	Država
 Alexandra Tosi National Support Service Italy, Firenze, Italija I am an NSS member. Please don't contact me for projects. Prijavljen od: 30.07.2009	DE EN FR IT	umetnost	
 Central Support Service eTwinning Conference, xczxc, Irska test Prijavljen od: 24.02.2007	DE EN IT	umetnost	
 Central Support Service eTwinning CSS, Brussels, Belgija This is the account of the Central Support Service. test Prijavljen od: 12.03.2007	EN	jezik in literatura , klasični jeziki (latinščina in grščina) , tehnologija , tuji jeziki	
 Central Support Service eTwinning National Support Service Italy, Firenze, Italija profile alternatif - test	EN	književna umetnost	

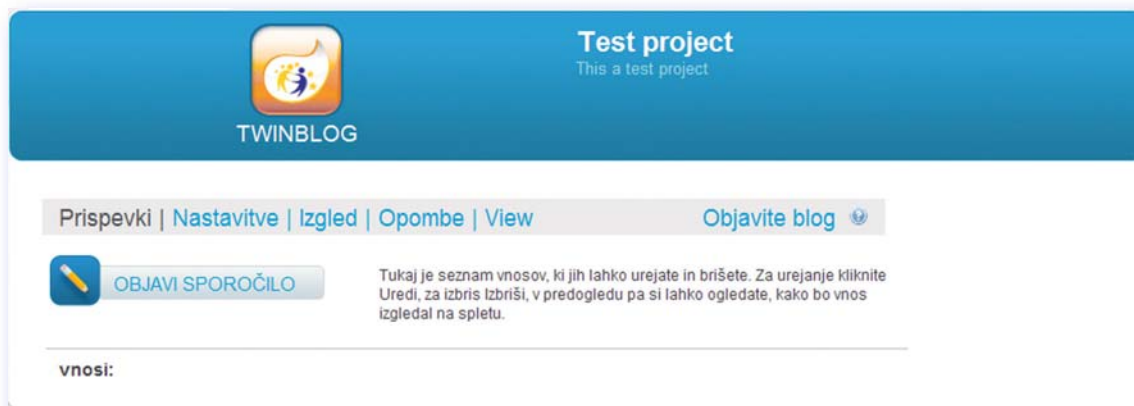
At the bottom of the table, there are two buttons: 'PREKLIČI' and 'DODAJ PARTNERJE'.

8.5 Zapiranje projekta

Ko je vaš projekt končan, ga lahko zaprete s klikom na 'Zapri projekt'. Projekt postane v tistem trenutku 'neaktiven'. Nič se ne izgubi in nič ne izgine, le vaš projekt bo iz aktivnih premaknjen v zaključene.

Ta informacija je pomembna pri izboru nagrajencev različnih natečajev, kjer praviloma lahko sodelujejo le končani projekti.

9. Spletni dnevnik projekta (TwinBlog)



Slika 36:
Spletni
dnevnik
projekta
(TwinBlog).

V skladu s sodobnimi smernicami spletnih rešitev (Splet 2.0) imajo vsi eTwinning projekti na voljo spletni dnevnik (TwinBlog). Uporabniki lahko v spletni dnevnik beležijo tekoče dogodke v projektu, lahko pa ga uporabijo tudi kot orodje za spremljanje izvajanja projekta. Prva različica eTwinning namizja je vsebovala tako imenovana 'Poročila o napredku'. Teh ni več, je pa temu namenjen spletni dnevnik. Do spletnega dnevnika pridete s klikom na povezavo "Uredi TwinBlog" (Manage). S tem preidete v večji sklop, ki je namenjen izključno urejanju spletnega dnevnika.

Štiri glavna orodja upravljanja s spletnim dnevnikom so:

- vmesnik za objavljanje prispevkov,
- nastavitve spletnega dnevnika,
- izbira videza spletnega dnevnika ter
- opombe.

S povezavo 'View' si lahko spletni dnevnik ogledate, s povezavo 'Objavite blog' pa spletni dnevnik objavite.

9.1. Objavljanje prispevkov

Najpomembnejši del dela s spletnim dnevnikom je seveda objavljanje prispevkov. Vmesnik, ki je temu namenjen, omogoča vpisovanje naslova prispevka, same vsebine, dodajanje slik in označevanje dostopnosti vašega prispevka.

Urejevalnik samega besedila omogoča osnovno oblikovanje besedila, ki pa je običajno povsem dovolj.

Z izbiro lahko tudi določite, kdo lahko vidi vaš dnevnik:

- skrito (ni vidno nikomur),
- javno (vidno vsakomur),
- omejeno (vidijo le registrirani uporabniki eTwinning portala)
- zasebno (vidno le vam in NSS).

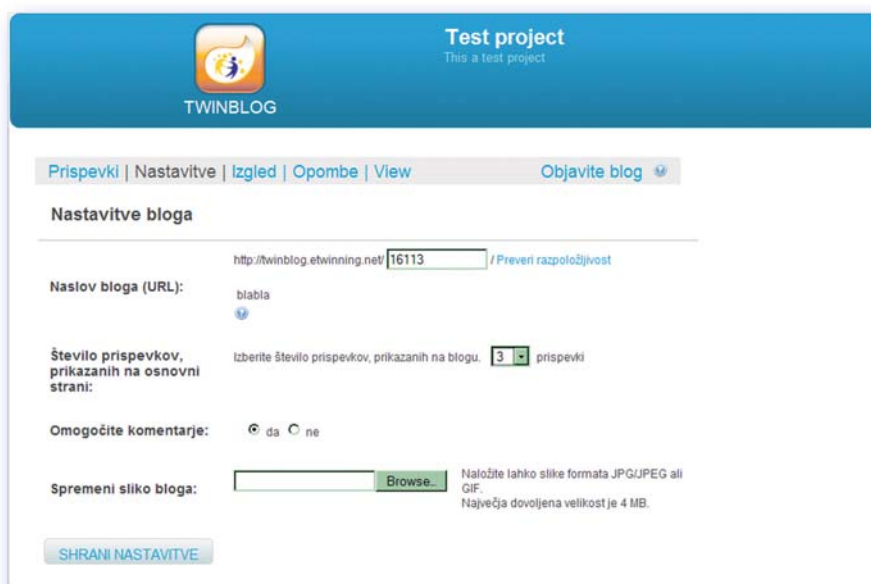
Žal je slovenski vmesnik portala še vedno v delu in se lahko hitro pojavi tudi kakšen izraz, ki ni čisto slovenski. Iz zgornjega seznama lahko razberete, da je lahko spletni dnevnik le orodje za beleženje projektnih aktivnosti in ni javno dostopen, lahko pa predstavlja orodje za promocijo vašega projekta in komunikacijski kanal, prek katerega lahko komunicirate z velikim številom ciljnih skupin. Prispevek v tem vmesniku

Slika 37:
Objavljanje prispevka na spletnem dnevniku.

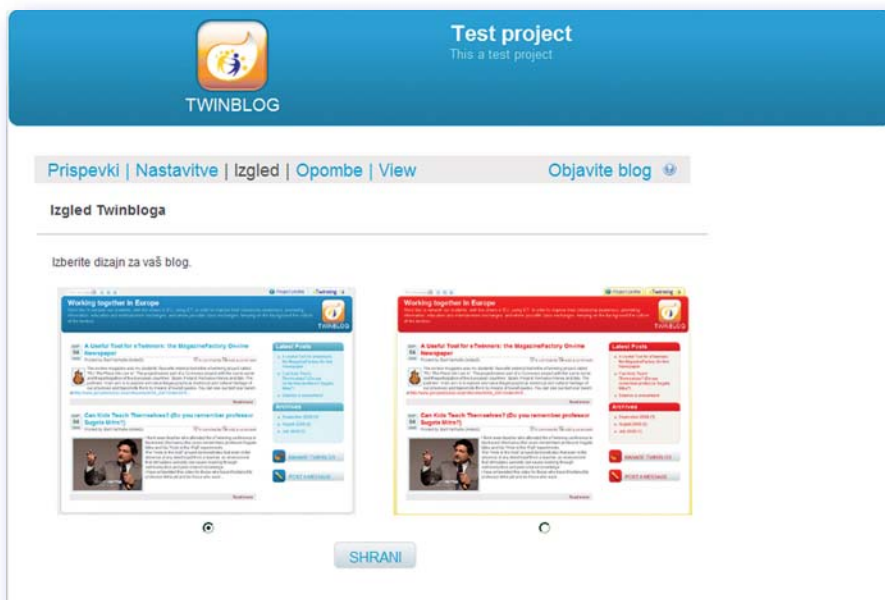
shranite. Objavite pa ga šele zatem, ko ga shranite – temu je namenjen gumb **‘Objavi sporočilo’**.

9.2. Urejanje spletnega dnevnika

Naslednja dva vmesnika sta namenjena urejanju spletnega dnevnika. S prvim določite naslov spletnega dnevnika (lahko določite čisto svojega). Določite lahko tudi, koliko prispevkov bo prikazanih na prvi strani, ali so v dnevniku omogočeni komentarji, lahko pa tudi določite privzeto sliko vašega spletnega dnevnika.



Slika 38:
Nastavitve spletnega dnevnika.



Slika 39:
Izbira videza spletnega dnevnika.

Drugi vmesnik je namenjen le določanju videza vašega spletnega dnevnika. Na voljo imate dva videza: modrega in rdečega. Videz izberete s klikom v polje pod izbranim videzom in s klikom na gumb 'Shrani'.

10. Spletna učilnica TwinSpace

S klikom na povezavo 'Spletna učilnica' se vam odpre vmesnik za dostop do spletne učilnice (TwinSpace) vašega projekta. V tem vmesniku kliknete na gumb 'Login'. Pri prvi prijavi vas bo sistem še povprašal o opomniku za vaše geslo. Kar koli boste že izbrali, si to zapišite. S tem opomnikom lahko kadar koli pozneje pridobite pozabljeno geslo.

The screenshot shows the TwinSpace web interface. At the top, there is a navigation bar with links: HOME, PROJEKTNE DEJAVNOSTI, ZBORNICA, KOTIČEK ZA UČENCE, CHAT, and NAPOTKI. The main content area is titled 'Test Project Skopje Seminar' and includes a URL: <http://new-twinspace.etwinning.net/webip21164>. The interface is divided into several sections:

- Dejavnosti (Activities):** A list of activities including 'Posting Videos in TwinSpace', 'test', 'documents', 'Maja A', 'test2', and 'Vrtec'.
- Latest actions:** A list of recent actions, such as 'slovenija napisal(a) novo wiki stran FrontPage.' with timestamps.
- Uredi člane (Manage members):** A section with options like 'Povabite učence', 'Povabite učitelje in obiskovalce', and 'Zamenjaj gesla učencev'.
- Člani (Members):** A table listing members of the project.
- Spletni dnevniki (Blogs):** A section for adding and viewing blog posts.
- E-pošta (Email):** A section for managing email drafts and sending messages.

Slika	Ime	Zadnja prijava
	slovenija nss Učitelj administrator	3.3.11 17.12
	Irina Ivanova Učitelj administrator	12.1.11 22:32
	Dejan Zlatkovski Učitelj administrator	5.9.10 9:30

Slika 40:
TwinSpace spletna učilnica projekta.

Spletna učilnica je namenjena dejanskemu delu na vašem projektu. To je prostor, kjer vsi sodelujoči objavljajo svoje izdelke in kjer je mogoča varna komunikacija. Sama učilnica je sestavljena iz petih sklopov:

1. Vstopna stran (Home),
2. Dejavnosti (Activities),
3. Zbornica (Staff room),
4. Kotiček za učence (Pupils Corner),
5. Klepetalnica (Chat).

Med temi sklopi se premikate s pomočjo zavihkov v zgornjem delu spletne strani.

Na **vstopni strani** so zbrane vse najpomembnejše informacije o vašem projektu. Vidite lahko, kaj se je zgodilo v času od vašega zadnjega obiska te učilnice, vidite lahko, kdo sodeluje v projektu, ali so prispela kakšna nova sporočila in ali so za ta dan načrtovane kakšne dejavnosti. Tu imate možnost hitre objave prispevka v spletni dnevnik ter dodajanja članov v projekt.



Slika 41:
Dodajanje novih članov v projekt.

Dodate lahko učence ali učitelje. Način dodajanja se razlikuje predvsem po tem, da učence dodajate z imenom in priimkom, učitelje pa z njihovim elektronskim naslovom. Pri učencih v prvem koraku vpišete ime in priimek. V naslednjem koraku vam sistem predlaga uporabniško ime in geslo, ki pa ga lahko poljubno spremenite. V drugem koraku določite tudi vlogo, ki jo bo imel učenec (učenec administrator ali učenec član). S tem je registracija učenca opravljena in učenec se lahko prijavi na eTwinning portal in začne uporabljati spletno učilnico.

Slika 42:
Vmesnik za dodajanje učencev.

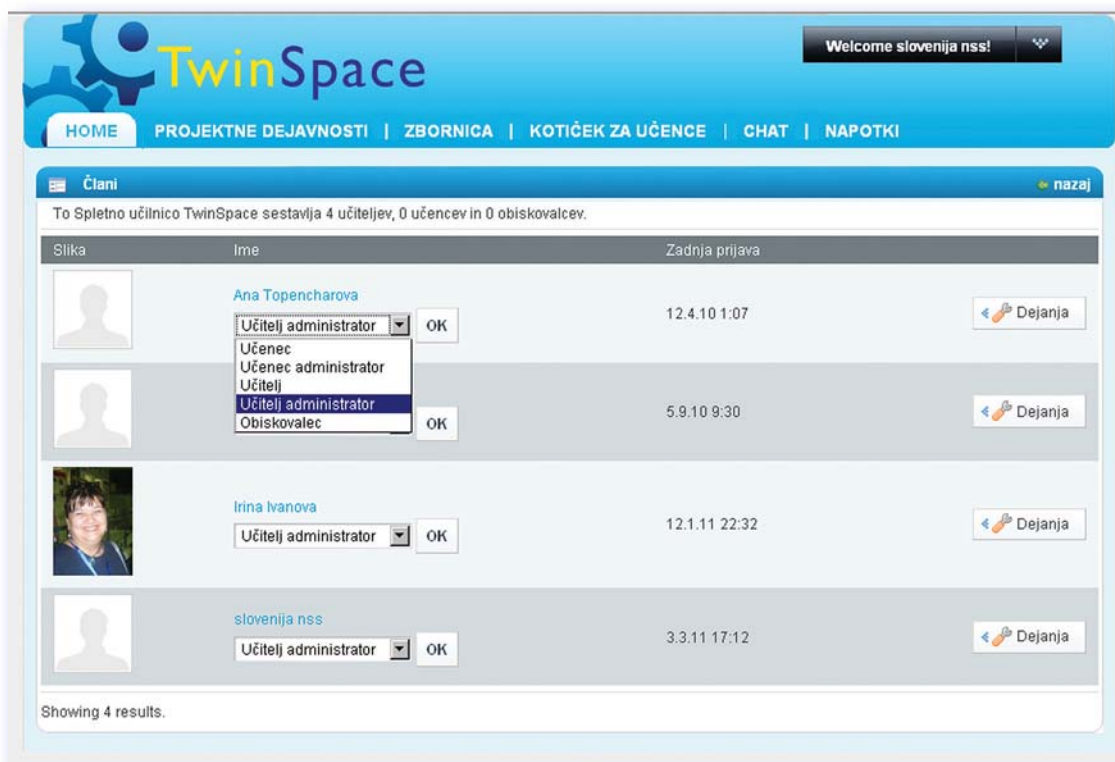
Slika 43:
Vmesnik za dodajanje učiteljev in obiskovalcev.

Če želite povabiti učitelja ali gosta, v ustrezno polje najprej vpišete elektronski naslov osebe, ki jo želite povabiti. V naslednjem koraku sistem ponudi uporabniško ime in geslo ter izbiro vloge te osebe (enako kot pri postopku dodajanja učenca). Razlika je v tem, da tu vpišete še ime in priimek osebe ter da je na voljo dodatna vloga – gost. Gost je oseba, ki ne sodeluje v projektu, vendar iz takšnih ali drugačnih razlogov želite, da ima dostop do vaše spletne učilnice.

Ustanovitelja projekta imata administrativne pravice v projektu in možnost urejanja uporabniških pravic sodelujočih v projektu. Sodelujočim v projektu lahko dodelita naslednje vloge:

- Učenec lahko sodeluje v "Kotičku za učence" (objavlja in ureja le svoje prispevke v projektu), v forumu odgovarja na prispevke ter sodeluje v skupinskih e-klepetih.
- Učenec administrator (učenec, ki je skrbnik (administrator), lahko na stani za dejavnosti ali v kotiček za učence dodaja in briše uporabniške programe. Poleg tega lahko ureja tudi prispevke, ki so prispeli v spletni dnevnik, arhiv datotek ali na forum ter pošilja datoteke ali fotografije).
- Učitelj (lahko objavlja in ureja le svoje prispevke k projektu)
- Učitelj administrator (učitelj, ki je skrbnik (administrator), lahko na stani za dejavnosti dodaja in briše uporabniške programe. Poleg tega lahko ureja tudi prispevke, ki so prispeli v spletni dnevnik, arhiv datotek ali na forum).
- Obiskovalec

Slika 44:
Seznam vseh članov projekta in dodeljevanje pravic članom projekta.



V vstopnem delu spletne učilnice imate še dostop do koledarja in elektronske pošte ter hitro dodajanje prispevkov v spletni dnevnik. V koledar lahko dodajate dogodke, za katere menite, da so pomembni za projekt ali za katere ste se dogovorili s svojimi partnerji. Vključite lahko tudi opomnik, ki vas opozori na izbrani dogodek.

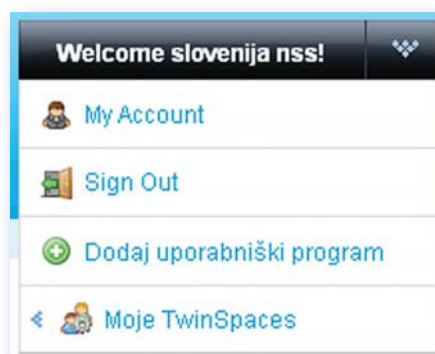
Elektronska pošta je omejena na uporabo znotraj spletne učilnice. Naslovnik bo pošto prejel le v okviru eTwinning portala. Vmesnik za dodajanje prispevkov v spletni dnevnik je podoben tistemu, ki smo ga že srečali v prejšnjem poglavju. Vpišete naslov prispevka, vsebino prispevka in nekaj osnovnih nastavitev. Ta vmesnik ima nekoliko manj možnosti kot tisti, ki je del posebnega urejevalnika spletnega dnevnika.

10.1. Dejavnosti (Activities)

Sklop **Dejavnosti** je tisti del, kjer poteka večina projektne del. Vse skupaj se začne s tem, da na desni strani ustvarite 'stran' (Page). To je celovit sklop vsebin. Lahko gre za vsebinsko povezane izdelke ali pa na posamezni strani združite določen tip izdelkov. Tipi izdelkov (uporabniški programi), ki jih je mogoče izdelati v tem sklopu, so:

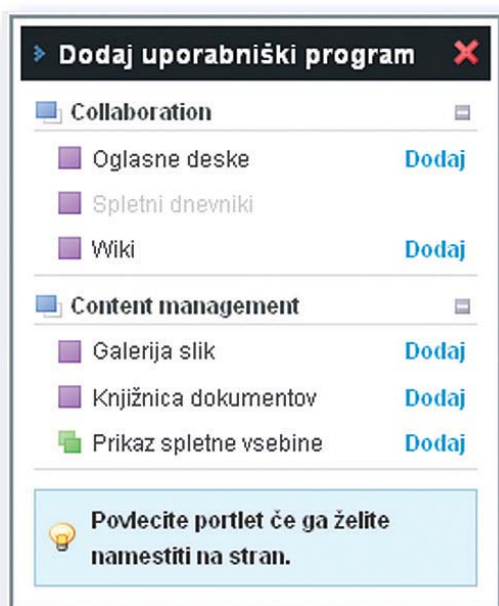
- Forum,
- Datotečni arhiv (File archive),
- Galerija (Image gallery),
- Spletni dnevnik (Blogs),
- Wiki.

Ko je stran enkrat ustvarjena, lahko dodate poljubno število uporabniških programov. Uporabniške programe dodajate tako, da s klikom na puščico v desnem zgornjem kotu iz spustnega menija izberete **'Dodaj uporabniški program'** (Add Application).



Slika 45:
Dostop do
dodajanja novih
elementov v
spletno učilnico.

Na levi strani se odpre **seznam možnih uporabniških programov**, ki jih na stran dodate s klikom na 'Dodaj' (Add). Uporabniški program se pojavi na strani. Uporabniški program lahko poljubno premikate po strani navzdol ali navzgor z uporabo miške – kliknete na gradnik in držite pritisnjen miškin gumb ter povlečete uporabniški program na zeleno mesto. Uporabniške programe lahko dodajajo in brišejo le uporabniki, ki so del skupine administratorjev. Za vsakega od uporabniških programov lahko določite, kdo ga bo videl in kaj lahko počnejo uporabniki. Če uporabniškega programa ne označite kot javnega, potem ne bo viden izven eTwinning spletne učilnice.



Slika 46:
Izbira
elementa
spletne
učilnice.

V **Knjižnico dokumentov** (Document library) shranjujete svoje datoteke: dokumente, računalniške predstavitve, risbe in podobno. Knjižnici lahko dodate poljubno število map. Na ta način svoje izdelke lažje organizirate. Fotografije lahko dodate v **Galerijo** (Image Gallery). To je prostor zbiranja vaših fotografij, ki so tako dostopne na bolj organiziran način. **Oglasna deska** (Message Board) je namenjena objavljanju kratkih sporočil. Če je spletni dnevnik projekta namenjen tudi komuniciranju z osebami, ki niso del projekta (seveda, če omogočite javni ogled dnevnika), potem so oglasne deske namenjene komuniciranju znotraj projekta. Oglasne deske namreč lahko vidijo le osebe, ki vstopijo v eTwinning spletno učilnico. Nov zapis dodate s klikom na ukaz 'Dodaj novo sporočilo' (Post new thread). Kot uporabniški program lahko ponovno dodate tudi spletni dnevnik.

Slika 47:
Naslovnica vmesnika za wiki.



Dodate lahko tudi **Wiki**. prednost tega orodja je predvsem v tem, da vsebino lahko urejajo vsi. Njegova uporaba je primerna predvsem tam, kjer želite, da bi vsebino izdelovalo in oblikovalo več oseb. Opozoriti pa velja, da je način oblikovanja besedila drugačen, kot smo ga vajeni iz urejevalnikov besedil. Oblikovanje namreč določite s posebnimi znaki.

Slika 48:
Vmesnik za
urejanje Wiki
besedila.



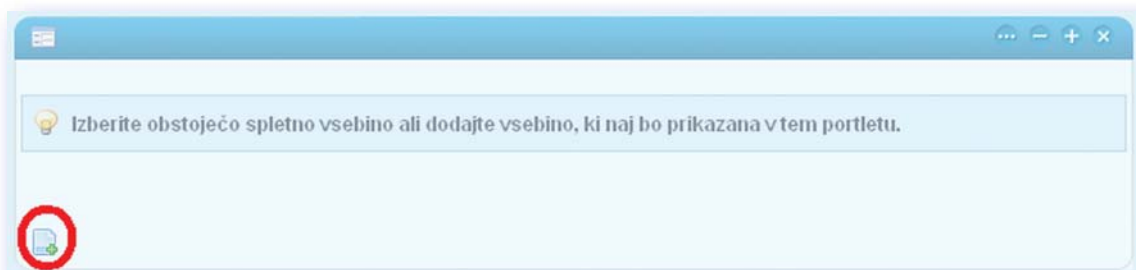
The screenshot shows a Wiki editor interface. On the left is a large yellow rectangular area for editing text. On the right is a sidebar titled "Urejevalnik sintakse" (Syntax Editor) with a "Hide Syntax Help >" link at the top. The sidebar contains the following sections and their corresponding syntax:

- Tekstovni stili**
 - `//italics//`
 - `**bold**`
- Glave**
 - `== Large heading ==`
 - `=== Medium heading ===`
 - `==== Small heading ====`
- Povezave**
 - `[[Link to a page]]`
 - `[[http://www.liferay.com|Link to website]]`
- Seznami**
 - `* Item`
 - `** Subitem`
 - `# Ordered Item`
 - `## Ordered Subitem`
- Slike**
 - `{{attached-image.png}}`
 - `{{Page Name/other-image.jpg|label}}`
- Drugo**
 - `<<TableOfContents>>`
 - `{{{ Preformatted }}}}`

At the bottom of the sidebar is a link "Dodatne informacije >".

Prek uporabniških programov lahko izdelate tudi preprosto spletno stran z izborom opcije Prikaz spletne vsebine. Ko dodate ta uporabniški program, se v glavnem delu zaslona pojavi v zamegljeni obliki, saj je treba še posebej dodati posamezno vsebino. To naredite s klikom na gumb v spodnjem delu okvirčka.

Slika 49:
Izbira
gradnika.



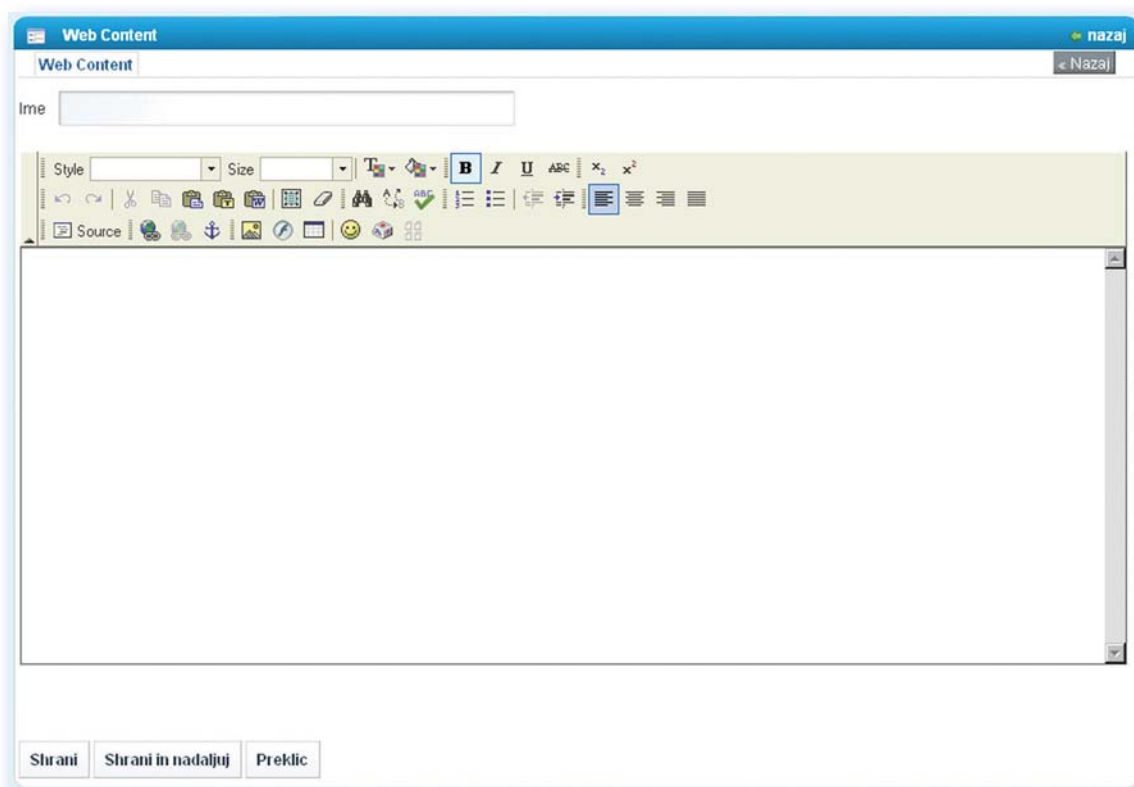
The screenshot shows a web application window with a light blue header and a main content area. The main content area contains a light blue box with a lightbulb icon and the text "Izberite obstoječo spletno vsebino ali dodajte vsebino, ki naj bo prikazana v tem portletu." Below this box is a red circle containing a white document icon with a green plus sign, indicating a button to add content.

V vmesniku, ki se ob tem odpre, vpišete svojo vsebino in opravite vse potrebne nastavitve.

Pod **kategorizacijo** (Categorization) označite, za kateri tip vsebine gre:

- objavo,
- spletni dnevnik,
- splošno vsebino,
- novico,
- novinarsko gradivo.

Pri vsaki od vsebin (ne le pri spletnih straneh) lahko uporabljate oznake (tags). To so pojmi, ki označujejo vašo vsebino in jo pomagajo razvrščati ter pripomorejo k boljši prepoznavnosti na svetovnem spletu.



Slika 50:
Urejanje
spletne
strani.

10.2. Zbornica (Staff Room)

Zbornica je namenjena tistim vsebinam, ki jih lahko vidijo le učitelji. Zbornica ni vidna učencem. Učitelji imajo na voljo enako orodje za dodajanje vsebin, kot je že opisano v prejšnjem poglavju.

Učitelji lahko v tem prostoru izmenjujejo načrte o projektu, poleg tega lahko skupaj izvajajo refleksije o različnih pedagoških pristopih, ocenjujejo razvoj projektov, si izmenjujejo zanimive članke ali druge vrste informacij...ter, zakaj pa ne, navezujejo stike s kolegi, s katerimi lahko razpravljajo kakor da v kavarni sedijo ob skodelici kave.

Slika 51:
Zbornica



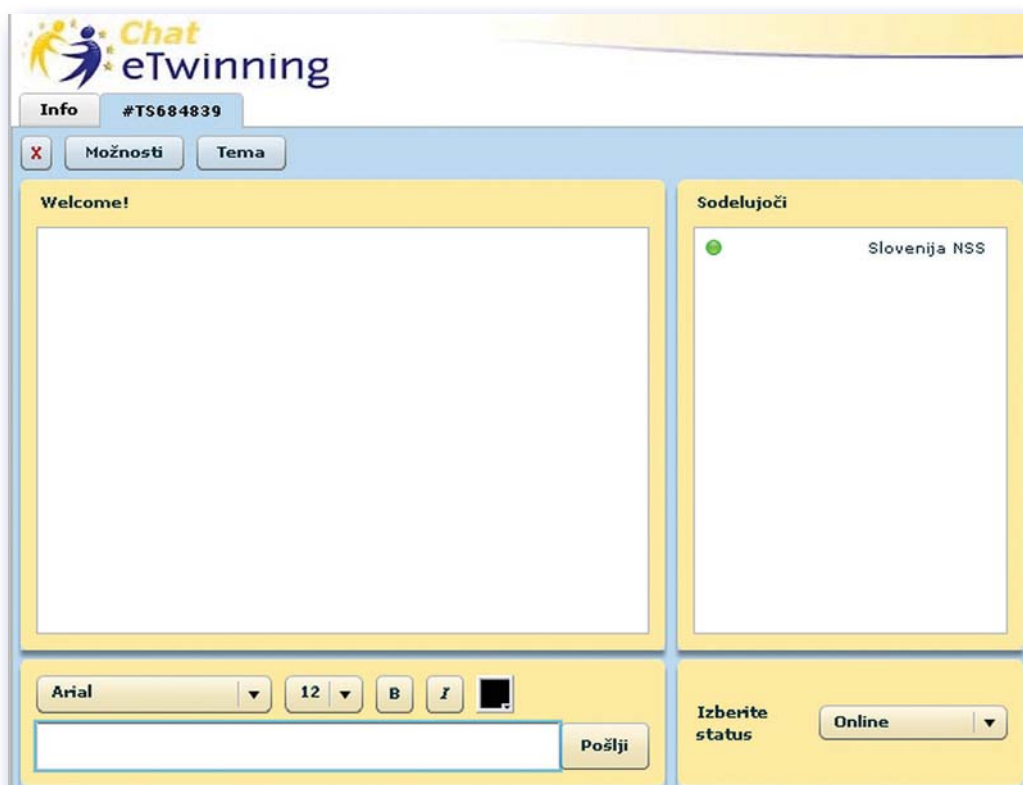
10.3. Kotiček za učence

Kotiček za učence (Pupils corner) je popolnoma enak kot kotiček za učitelje. Oba se lahko prilagodi željam in potrebam projekta z odvzemanjem ali dodajanjem uporabniških programov. Edina razlika je v tem, da zbornice učenci ne vidijo in ne dostopajo do vsebin, ki so tam shranjene. Obratno seveda ne drži, saj učitelji lahko vidijo vse vsebine, ki so objavljene v kotičku za učence (sem lahko vsebine objavljajo tudi sami). Prednost kotička za učence, ki jo velja izpostaviti, je njegova varnost. Do kotička za učence lahko pridejo le osebe, ki so del projekta ali so bile k sodelovanju povabljene. To pomeni, da je dostop do teh vsebin nadzorovan in je tveganje izpostavljanja spletnim nevarnostim manjše.

10.4. Klepetalnica

Zadnji del eTwinning spletne učilnice je Klepetalnica (Chat room). Če so ostala komunikacijska orodja (spletni dnevnik, forum, oglasna deska) namenjena t. i. asinhronemu komuniciranju, je Klepetalnica namenjena sinhronemu komuniciranju.

Slika 52:
Spletna
klepetalnica.

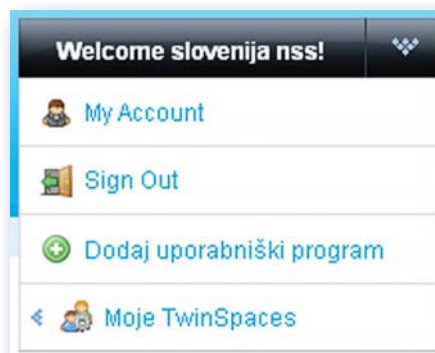


Asinhrono komuniciranje pomeni, da osebi ali osebe, ki sodelujejo pri komunikaciji, ne sodelujejo pri tem ob istem času. Sinhrona komunikacija je, obratno, komunikacija, kjer sodelujoči komunicirajo ob istem času. Elektronska pošta je tako asinhrona komunikacija, klepet pa sinhrona.

Klepetalnica, ki jo najdete v eTwinning spletni učilnici, je torej namenjena istočasni komunikaciji med sodelujočimi. Praviloma je takšno komunikacijo težko doseči, če se osebe, ki želijo v njej sodelovati, ne dogovorijo prej o času komunikacije. To orodje je zanimivo za virtualne sestanke. Uporabljate ga preprosto tako, da v polje spodaj levo vpisujete svoje besedilo, ki se potem pokaže v večjem polju zgoraj levo. Desno polje služi pregledu aktivnih udeležencev klepeta.

10.5. Izhod

Zadnji korak uporabe eTwinning spletne učilnice je izhod. Gumb v zgornjem desnem kotu nam priključuje spustni seznam, ki ga že poznamo iz dela o dodajanju gradnikov spletne učilnice. Prek tega seznama lahko dostopate do svojega namizja (My Account), lahko dodajate gradnike (Add Application), dostopate do eTwinning spletnih učilnic drugih projektov (My TwinSpaces) in se odjavite iz eTwinning spletne učilnice (Sign Out).

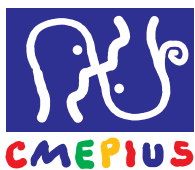


Slika 53:
Izhod iz spletne učilnice.

Po odjavi iz eTwinning spletne učilnice se ne pozabite odjaviti še s svojega namizja ter s samega eTwinning portala.

Želimo vam uspešno delo!

Vaša eTwinning ekipa



CMEPIUS
eTwinning
Ob železnici 16
1000 Ljubljana
T: 01 620 94 50
F: 01 620 94 51
E: etwinning@cmepius.si
W: <http://www.cmepius.si/etwinning.aspx>





Ta publikacija je avtorsko delo in je avtorsko zaščiten pod licenco Creative Commons:

Priznanje avtorstva-Nekomercialno-Deljenje pod enakimi pogoji 2.5 Slovenija.

Delo je dovoljeno:

- reproducirati, distribuirati, dajati v najem in priobčevati javnosti
- ter
- predelati

pod spodaj navedenimi pogoji.



1. Pri uporabi dela morate navesti izvirnega avtorja besedila z imenom in priimkom ter izdajatelja publikacije - CMEPIUS.



2. Tega dela ne smete uporabiti v komercialne namene.



3. Če spremenite, preoblikujete ali uporabite to delo v svojem delu, lahko distribuirate predelavo dela le pod licenco, ki je enaka tej.

Pri vsaki uporabi ali distribuiranju morate uporabnike seznaniti s pogoji licence za to avtorsko delo.

Kateri koli od teh pogojev se lahko razveljavi, če za to dobite dovoljenje CMEPIUS-a.

Vaše pravice do poštene rabe in druge pravice niso omejene z zgoraj navedenim.

Celotna licenca je dostopna na <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/si/legalcode>.



CMEPIUS

**Center RS za mobilnost
in evropske programe
izobraževanja in
usposabljanja**

Ob železnici 16
1000 Ljubljana, Slovenija
Tel.: +386 1 620 94 50
Fax: +386 1 620 94 51
E-pošta: info@cmepius.si
www.cmepius.si